



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЮрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

КАФЕДРА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА И МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

**Применение видеоматериалов для формирования лексических навыков
у обучающихся 8-9-х классов на уроках немецкого языка**

**Выпускная квалификационная работа по направлению
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**

**Направленность программы бакалавриата
«Немецкий язык. Английский язык»**

Форма обучения очная

Проверка на объем заимствований:
95 % авторского текста
Работа рекомендована к защите
«04» июня 2020 г.
зав. кафедрой немецкого языка
и МОНЯ, профессор
Быстрой Елена Борисовна

Быстрой

Выполнила:
Студентка группы ОФ-503/090-5-1
Артемьева Ирина Вячеславовна
Научный руководитель:
кандидат педагогических наук, доцент
Бароненко Елена Анатольевна

Челябинск
2020

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	4
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРИМЕНЕНИЯ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В 8–9-Х КЛАССАХ.....	7
1.1 Особенности формирования лексического навыка.....	7
1.2 Психолого-педагогические особенности развития обучающихся в 8–9-х классах.....	18
1.3 Применение видеоматериалов для формирования лексических навыков в 8–9-х классах на уроках немецкого языка.....	21
Выводы по главе 1.....	27
ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ПРИМЕНЕНИЮ КОМПЛЕКСА УПРАЖНЕНИЙ НА ОСНОВЕ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В 8–9-Х КЛАССАХ	29
2.1 Цели и задачи опытно-экспериментальной работы.....	29
2.2 Ход, содержание и результаты опытно-экспериментальной работы по применению комплекса упражнений на основе видеоматериалов для формирования лексических навыков на уроках немецкого языка в 8–9-х классах.....	34
Выводы по главе 2	52
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	53
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ.....	55
ПРИЛОЖЕНИЕ А Дидактизированные материалы по теме « Отпуск в Германии».....	63

ПРИЛОЖЕНИЕ Б Дидактизированные материалы по теме «Диалоги. Знакомство».....	66
ПРИЛОЖЕНИЕ В Дидактизированные материалы по теме «Молодёжные турбазы».....	69
ПРИЛОЖЕНИЕ Г Дидактизированные материалы по теме «Школьная система в Германии».....	74

ВВЕДЕНИЕ

В законе «Об образовании в Российской Федерации» сказано, что содержание образования должно обеспечить адекватный мировому уровень общей и профессиональной культуры общества, а также интеграцию личности в мировую культуру [45].

В век информационных технологий и глобализации каждый образованный человек стремится к личностному развитию. Владение иностранным языком предоставляет большие возможности в самореализации и профессиональном развитии.

Главная цель в изучении иностранного языка – развитие умения говорения, что достигается через формирование лексического навыка. Развитие умения говорения в школе приходится на период 8–9-х классов, а в дальнейшем закрепляется. В выпускной квалификационной работе видеоматериалы рассматриваются как инструмент формирования лексических навыков в 8–9-х классах, а также как способ повышения мотивации и интереса у обучающихся на уроках немецкого языка.

Актуальность темы квалификационной работы обусловлена её практической направленностью, совершенствованием процесса обучения через интеграцию в него таких ИКТ как видеоматериалы для более эффективного формирования лексических навыков у обучающихся 8–9-х классов.

Объект исследования: формирование лексических навыков на уроке немецкого языка в 8–9-х классах.

Предмет исследования: применение видеоматериалов на уроках немецкого языка в 8–9-х классах для эффективного формирования лексических навыков.

Гипотеза: если систематически применять видеоматериалы на уроках немецкого языка, то процесс формирования лексических навыков у обучающихся 8–9-х классов будет более эффективен.

Цель выпускной квалификационной работы: создание комплекса упражнений на основе видеоматериалов и анализ эффективности его применения на уроках немецкого языка в 8–9-х классах.

Задачи:

- изучить психолого-педагогического теоретического материала по теме нашего исследования;
- раскрыть понятие «лексический навык» и изучить особенности его формирования в 8–9-х классах;
- разработать комплекс упражнений, основанный на видеоматериалах, соответствующих темам курса немецкого языка в 8–9-х классах и провести эксперимент по его апробации;
- проанализировать эффективность применения видеоматериалов для формирования лексических навыков на уроке немецкого языка.

Методы исследования:

- изучение литературы по теме эксперимента,
- наблюдение,
- тестирование,
- эксперимент,
- статистическая обработка данных,
- анализ,
- синтез,
- сравнение.

Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и приложения.

В первой главе представлены особенности лексического навыка, психолого-педагогические особенности обучающихся в подростковом

возрасте, а также необходимый теоретический материал по теме применения видеоматериалов в старших классах для достижения более эффективного формирования лексических навыков обучающихся.

Во второй главе описывается ход и результаты эксперимента по применению разработанного комплекса упражнений на уроках немецкого языка в 8–9-х классах, приводится анализ полученных результатов и выводы об эффективности применения видеоматериалов на уроках иностранного языка.

Приложение содержит разработанный комплекс упражнений с использованием видеоматериалов для более эффективного формирования лексических навыков на уроках немецкого языка в 8–9-х классах.

Разработанный комплекс упражнений был экспериментально применён в 8–9-х классах МАОУ «Гимназия № 96» города Челябинска» в 2019–2020 учебном году.

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРИМЕНЕНИЯ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В 8–9-Х КЛАССАХ

1.1 Особенности формирования лексического навыка

Согласно Е.И. Пассову, лексический навык – это навык бессознательного извлечения слов или выражений из долговременной памяти в потоке речи [47]. С.Ф. Шатилов даёт похожее определение словоупотреблению. Операция вызова лексических единиц и словоупотребление – это разные способы описания одной и той же функции лексического навыка. Лексический навык можно рассматривать с двух позиций: как один из компонентов речевого навыка и как самостоятельный элементарный навык. С.Ф. Шатилов не считает данный навык элементарным, он включает сюда два ведущих компонента – словоупотребление и словообразование [66].

Операции, которые выделяют С.Ф. Шатилов и Е.И. Пассов – это разные способы описания одной и той же функции лексического навыка. Лексический навык не отвечает за сочетания слов, как грамматический навык, а только лишь ответственен за вызов, извлечение лексических единиц из нашей долговременной памяти [47].

Лексический навык является самостоятельным навыком. Он характеризуется собственной прочностью, репродуктивностью и автоматизированностью. Читая и слушая, мы можем извлекать лексические единицы из долговременной памяти, сравнивая и сопоставляя данные слова со словами, находящимися у нас в голове. Помимо этого, мы можем вызывать лексические единицы из памяти для включения их в речь, что необходимо для письма и говорения. Таким образом, лексический навык един и существует только различие в так называемом «запуске» данного навыка. Так для чтения и аудирования таким «запуском» будет

являться звуковой или графический образ лексической единицы, а для письма и говорения – представление, внутреннее смысловое образование или же речевая единица родного языка [58].

Различают активный и пассивный лексический минимум. Активный (продуктивный, рецептивный) словарь включает те лексические единицы, которые обучающийся должен усвоить, интуитивно подбирать и применять в соответствии с ситуацией и целью общения. К пассивному словарю относятся те лексические единицы, которые обучающийся поймет, встретив их в тексте при чтении, или уловит на слух при аудировании. Рецептивный словарь увеличивается с помощью потенциального словаря, который, в свою очередь, включает те слова, о значении которых обучающийся может догадаться исходя из контекста или на основе сходства данной лексической единицы с родным языком (интернационализмы).

Активный словарь обучающегося, а также необходимые грамматические навыки, являются основой для коммуникации на различные темы общественной жизни страны изучаемого языка. Лексическая и грамматическая стороны речи имеют тесную связь. Лексика должна быть подобрана в соответствии с целями грамматики. Обучение лексики нужно осуществлять по темам, комбинируя с изучением грамматических правил [14].

При овладении лексическим навыком часто возникают межъязыковые и внутриязыковые трудности. Межъязыковые трудности:

- межъязыковая интерференция,
- межъязыковые стилистические коннотации,
- заимствования слов,
- лексическая сочетаемость,
- похожие по звучанию, но разные по значению слова,
- безэквивалентная лексика,
- идиомы и фразеологизмы.

Понятие интерференции в точных науках означает взаимовлияние, которое может иметь как положительные, так и отрицательные результаты. Ученые Пражского лингвистического кружка впервые ввели термин интерференция в языкознание, понимая под межъязыковой интерференцией процесс отклонения от нормы контактирующих языков. Н.Б. Мечковская называет интерференцией ошибки в речи на иностранном языке, вызванные влиянием системы родного языка. В.А. Виноградов считает проявлением процесса интерференции отклонения от нормы и системы неродного языка, вызванные влиянием родного [58].

С.Г. Тер-Минасова называет стилистические коннотации «западными и ловушками, но также и оборонительными приемами языка в его войне с „захватчиками” – иностранцами, пытающимися вторгнуться в его пределы» [63, с.286]. Например, слово „das Schwein” в русском языке имеет всегда отрицательную коннотацию (грязное животное), а в немецком языке иногда и положительную – удача.

Употребление слов затрудняет и большое количество заимствований в немецком языке из разных языков, например, существительное зуб – der Zahn не соответствует прилагательному зубной (заимствованию из латинского языка) – dental; слово говядина переводится der Rindfleisch (бычье мясо). К данной группе также относится лексическая сочетаемость, например, в немецком языке нос корабля – der Bug, а не Nase des Schiffes.

Еще одной трудностью являются похожие по звучанию слова, но с разными значениями в родном и изучаемом языках, например, немецкое komisch (странный) не соответствует русскому значению комичный.

Безэквивалентная лексика, связана с тем, что в русской культуре нет представления о немецких культурных традициях, так Nikolaustag переводят как день святого Николая.

Сложности вызывают идиомы и фразеологизмы. Даже семантически близкие эквиваленты нередко отличаются структурой и значением

составляющих их компонентов, например, с глазу на глаз – *untervier Augen* (по-немецки), *face-to-face* (по-английски), *tête-à-tête* (по-французски).

К внутриязыковым трудностям относят:

- многозначность слов;
- правильное употребление слов в конкретных ситуациях, стиль речи (формальный, неформальный, письменная речь, устная речь);
- словообразовательная специфика (большое количество сложных и сложнопроизводных слов, их массивные конструкции);
- большое количество синонимов;
- субстантивация прилагательных;
- использование предлогов.

В процессе обучения лексической стороне речи, так же возникают трудности, связанные с запоминанием слов. Всё это требует работы, как с отдельными словами, так и со словами в контексте. Восприятие и запоминание лексических единиц носит ассоциативный характер. Новые слова вступают в ассоциативные связи с уже имеющимися в долговременной памяти и, благодаря речевому опыту, воспринимаются как уже знакомые или ранее неизвестные. Лексический навык основан не только на знании значений слов, но и на владении их звуковым и зрительным образом, представлении об их способности сочетаться грамматически и семантически с другими лексическими единицами в потоке речи [3].

При работе над лексикой на каждом уроке необходимо вводить оптимальное количество лексических единиц, которое зависит от многих факторов: от того, относится ли слово к пассивному или активному минимуму; от трудностей; от этапов обучения и подготовленности обучающихся [52].

Лексика является необходимой составляющей речи, ее содержательной стороной. Согласно исследованиям, богатый словарный запас не обеспечивает беглое говорение. Р.П. Мильруд писал, что

вербальные средства становятся инструментом мышления лишь в процессе речемыслительной деятельности [41, с. 31]. Знание лексической стороны речи является не целью, а средством обучения всем видам речевой деятельности.

Е. И. Пассов выделяет шесть стадий формирования лексического навыка:

- восприятие слова, создание звукового образа слова;
- осмысление значения слова;
- имитация слова в изолированном виде или в контексте предложения;
- самостоятельное называние объектов, определяемых словом;
- сочетание (слово вступает в новые связи);
- применение слова в различных контекстах [47, с. 102].

Проблемы при обучении лексической стороне речи возникают, как правило, как в теории, так и на практике. Необходима работа над словом, как изолированно, так и в контексте. Лучшее запоминание лексических единиц происходит во время обучения в ситуациях, которые носят характерный игровой характер. Поэтому необходимо учитывать потребности обучающихся, их интересы, использовать групповую работу [32].

С целью формирования речевого навыка используются условно-речевые упражнения. Е.И. Пассов считал, что условно-речевые упражнения должны:

- соответствовать ситуации;
- отвечать коммуникативной задаче говорящего;
- быть схематичными;
- имитировать процесс коммуникации [47, с. 37].

Рассмотрим следующие виды условно-речевых упражнений:

1. Имитативные упражнения: обучающиеся составляют высказывания по образцу, сюда могут относиться упражнения на согласие или несогласие, где нужно привести своё мнение по образцу, также составление мини-диалогов, используя приведённые высказывания и лексические единицы.

2. Подстановочные упражнения: в таком типе упражнений обучающимся необходимо подставить лексические единицы в приведённую структуру (подстановочные таблицы, текст с пропусками, текст-клише).

3. Трансформационные упражнения, основанные на трансформации, комбинировании, замене, сокращении, расширении словосочетаний или предложений, сюда могут быть отнесены упражнения с переводом пассивного залога в активный, опровержением высказываний по образцу, перевод диалога в монолог по образцу, используя иные формулировки.

4. Репродуктивные упражнения: реакция на установку, самостоятельное речепроизводство.

Для языковых упражнений главной задачей является анализ и тренировка языковых явлений. Языковые упражнения отличаются необходимостью работы с правилом, длительностью выполнения, отсутствием ситуативности. К данной группе упражнений относятся:

- грамматические (поставить сказуемое (глагол) в нужную форму, вставить окончания прилагательных (существительных) и т.п.);
- лексические (вставить слова, сгруппировать слова, заменить слова синонимами, антонимами и т.п.);
- фонетические (сгруппировать слова по ударению, прочитать правильно вслух и т.п.).

Достоинство данных упражнений в том, что они помогают отработать умение употреблять языковые явления искусственным способом, не создавая ситуацию общения [47].

Различают следующие виды языковых упражнений:

1. Упражнения на идентификацию и дифференциацию, то есть необходимо сопоставить, выявить, вычленишь; например, составить логические утверждения, используя части предложения, расположенные в разных колонках; перефразировать предложения, не изменяя их смысл; отреагировать хлопком на определённый звук, слово.

2. Упражнения на трансформации, то есть изменение чего-либо, например, добавить в предложения новые слова и фразы согласно образцу; уточнить содержание текста, добавив дополнительные предложения.

3. Упражнения на составление, например, с помощью указанных моделей и словосочетаний составить предложения.

4. Упражнения на перевод с русского на немецкий язык.

Речевые упражнения – это упражнения, позволяющие обучающимся широко использовать языковые навыки в процессе коммуникации (формирование умений пересказа, формулирование собственного мнения относительно разных ситуаций, участие в диалогах и полилогах).

Различают следующие виды речевых упражнений:

1. Вопросно-ответные упражнения, например, задать вопросы к тексту, ответить на вопросы к тексту.

2. Ситуативные упражнения, где нужно придумать диалог на приведённую ситуацию, при этом возможно использование заданных слов и словосочетаний.

3. Репродуктивные упражнения, например, прочитать текст, и, используя ключевые пункты, пересказать текст и передать его смысл.

4. Описательные упражнения, например, рассказ о своей семье, характеристика членов семьи с использованием заданного плана или схемы.

5. Дискутивные упражнения, например, высказать своё мнение по прочитанному тексту, предложенной цитате или пословице.

6. Композиционные упражнения, например, составить рассказ по теме, используя заданный план и предложенные слова и фразы.

В данных упражнениях формируется и совершенствуется навык пересказа от подготовленного высказывания до спонтанной речи. Текст для пересказа должен быть небольшого объёма, иметь чёткое, простое содержание, включать в себя новую для обучающегося информацию. Способность и прочность запоминания нового материала зависит от структурирования информации, которое включает в себя:

- смысловое расчленение,
- выделение смысловых опорных пунктов,
- использование наглядных образов,
- соотнесение с уже известными знаниями [67, с. 26].

Традиционным способом изучения иностранного языка считается грамматико-переводной метод. В основе данного метода лежит системное изучение грамматики, фонетики (произношения), формирования навыков чтения и перевода. Обучающиеся составляют диалоги, заучивают их, учат слова по темам, пересказывают тексты, выполняют письменные грамматические упражнения и т.д.

Нетрадиционные методы изучения иностранных языков начали появляться ещё в СССР, но до широких масс они не доходили, так как все государственные учреждения работали согласно грамматико-переводному методу. Использование нетрадиционных методов обеспечивает более творческий подход к процессу обучения, где обучающиеся не получают «готовую» коммуникативную задачу, а создаются условия для формирования их собственной коммуникативной задачи. Учебный процесс становится современным и увлекательным при использовании новых форм и методов обучения, а также при помощи компьютерных технологий, которые обеспечивают иллюстративную и предметную наглядность,

дифференцированность в обучении. ИКТ открывают доступ к большому объёму разнообразной языковой и неязыковой информации, расширяют возможности самостоятельной работы на уроке и во внеурочное время, делают процесс обучения новой лексике более эффективным.

Говоря о нетрадиционных путях изучения языка, выделяют два основных, характеризующих их, момента. Во-первых, некоторые нетрадиционные методы основаны на принципах суггестологии, разработанных болгарским учёным Г. Лозановым. Суггестология – это наука об освобождении скрытых возможностей человека. На основе суггестологии разработаны методы изучения иностранных языков, использующие эффект «сверхзапоминания», когда человек воспринимает и усваивает информацию без критического осмысления. Эти методы изучения базируются на работе подсознания. К ним также относят метод «25 кадра» и обучение языкам во сне. Во-вторых, нетрадиционные методы предполагают быстрое и интенсивное обучение языку, когда изучение теоретических положений сведено к минимуму или вообще отсутствует, а главное внимание уделяется живому общению, разговорной речи [69].

Существуют интересные и эффективные приёмы для запоминания иностранных слов и выражений, которые могут использоваться как в традиционном способе обучения, так и в нетрадиционных. Чем ярче впечатление от слова, которое встретилось в определённой ситуации, тем лучше проходит запоминание. Знание ассоциативных связей помогает объяснить и понять новые лексические единицы, четко определить место слова в семантическом поле, степень его близости к другим словам и характер отношений между ними.

Применение мнемотехнических систем может обеспечить быстрое и продуктивное запоминание. Для лучшего запоминания используются следующие схемы:

1. Первое повторение информации необходимо сделать через 40–60 минут после запоминания. Второе повторение примерно через 3 часа после

последнего. Третье – через 6 часов. Четвертое повторение – на следующий день [29, с. 49].

2. Первый день – заучивание новых слов. Вечер этого же дня – первое повторение. Следующий день – второе повторение. По истечении недели – третье повторение. Через месяц – четвертое повторение. Через шесть месяцев – пятое повторение [37, с. 56].

3. Использование семантических вставок. Чтобы облегчить заучивание используют построение словесных мостов. Создание слов и целых предложений из начальных букв запоминаемого материала является хорошим средством восстановления отсутствующих связей в его структуре. Об эффективности семантических связок свидетельствует факт, что мы все отлично помним расположение цветов в спектре с помощью выражения: “Каждый охотник желает знать, где сидит фазан” [69, с. 78].

4. Целенаправленное воображение. Запечатление информации в ярких и живых зрительных картинах – еще одно направление повышения прочности памяти. Воображение можно и нужно тренировать. Воображение – творческий психологический процесс, который обеспечивает лучшее запоминание информации [29, с. 50].

Мнемотехнические методы запоминания опираются на зрительные образы и ассоциации. Рассмотрим самые популярные из них:

1. Метод Цицерона или метод мест. Древнегреческие и римские ораторы для лучшего запоминания своих речей использовали специальные приемы. Они вспоминали свою дорогу, по которой они ежедневно ходили в городе. Затем к каждому из объектов на своём пути они “привязывали” необходимый пункт, аргумент или тезис собственного доклада. Произнося речь, они мысленно проходили по этой дороге и “забирали” в каждом месте соответствующий элемент. Поэтому, для запоминания можно располагать новую информацию, лексические единицы в голове, например, по пути на работу, в квартире или комнате. Вспомнить

информацию можно опять, представив квартиру, дорогу – вся информация будет на тех местах, где её расположили [37].

2. Метод Айвазовского для тренировки зрительной памяти. Рассмотрев предмет, закрыть глаза и представить его себе во всех деталях. Для большей эффективности задать себе конкретизирующие вопросы. Постепенно сокращать время восприятия до нескольких секунд [37].

3. Метод группировки. Номер телефона или банковского счета легче запомнить, если сгруппировать отдельные цифры такого номера в более крупные блоки. Так можно группировать любую информацию, например, заучивать слова по слогам, слова по темам.

4. Метод рифмы и ритма. Метод лежит в основе считалок. Рифма делает возможным группировку слов и предложений и их заучивание при помощи ритма.

5. Метод акронимов – создание аббревиатур из первых или нескольких первых букв слов. Похожий приём – создание целой фразы, каждое слово которой начинается с первой буквы слов, которые необходимо выучить [69]..

6. Цепной метод – метод ассоциации, в котором элементы заключаются в цепь мысленных образов, связанных друг с другом. Для запоминания необходимо создать в голове сюрреалистический образ [69].

Запоминаемый материал должен быть правильно структурирован и подан в виде игры, применяя вышеупомянутые методы. Грамотное использование вышеупомянутых приёмов и методов облегчит процесс освоения обучающимися новой лексики на уроках немецкого языка и позволит заучивать больший объём информации.

Таким образом, лексический навык рассматривается как один из компонентов речевого навыка и как самостоятельный элементарный навык. Он характеризуется собственной прочностью, репродуктивностью и автоматизированностью. Знание лексической стороны речи является не

целью, а средством обучения всем видам речевой деятельности. При формировании лексического навыка у обучающихся необходимо нарабатывать активный и пассивный словарный запас; учитывать возможные проблемы, межъязыковые и внутриязыковые трудности; использовать разнообразные речевые и языковые упражнения; активнее применять современные нетрадиционные методы обучения иностранному языку.

1.2 Психолого-педагогические особенности развития обучающихся в 8–9-х классах

На процесс обучения, в том числе на формирование лексических навыков у обучающихся 8–9-х классов влияют психологические особенности данного возраста (13–15 лет). Он включает в основном подростковый период (11–14 лет) и начало периода ранней юности (14–18 лет) [59, с. 157].

Подростковый возраст характеризуется активным неравномерным ростом всего организма вследствие полового созревания, а также формированием самооценки и характера. Из всех кризисов развития человека, подростковый кризис считается самым тяжёлым и предопределяющим.

Э. Шпрангер выделяет следующие типы личности подростка. Первый тип – тяжёлый, характеризующийся возникновением нового «Я». Такие подростки нестабильны и агрессивны в своём поведении, часто плохо находят общий язык с окружением, убегают из дома. Для второго типа характерно спокойное, плавное развитие, без радикальных сдвигов и изменений в характере и личностной сфере. Третий тип отличается сознательностью в поступках, силой воли в преодолении неудач, внутренних тревог и волнения. Такие подростки отличаются высоким уровнем самодисциплины, хорошими результатами в учёбе [60, с. 373].

Ведущей деятельностью в 13–15 лет является общение со сверстниками, освоение социальных норм поведения. Подростковый период характеризуется следующими новообразованиями: возникновением социального сознания и самосознания, самоопределением, осознанием себя в качестве члена общества. В 14 лет подросток энергичен общителен, часто уверен в себе. Появляется интерес к людям, часто ему хочется выглядеть лучше в глазах других. В 15–16 лет – это начало сознательного самовоспитания, постепенно приходит эмоциональная стабильность, уравновешенность.

Психологическими особенностями обучающихся 8–9-х классов являются:

- конфликтность, импульсивность, эмоциональные реакции на происходящее вокруг;
- негативизм, упрямство, отрицание запретов;
- потребность в самоутверждении, признании, уважении к себе со стороны сверстников, в своей самостоятельности;
- потребность в индивидуальности, самовыражении, где внешность имеет важное значение;
- повышенная внушаемость и конформизм по отношению к ровесникам;
- недостаточная сформированность навыка самоконтроля и планирования деятельности;
- появление сексуального влечения, чувства взрослости;
- формирование идентичности, понимания своего «я»;
- возникновение акцентуаций характера и дезадаптивных форм поведения;
- развитие логического мышления, способности к сложным рассуждениям, рефлексии к пониманию и оперированию абстрактными понятиями;

- избирательность в обучении, развитие общих и специальных способностей, размышления по поводу выбора будущей профессии [60].

В обучении следует учитывать не только психологические особенности подросткового возраста, но и особенности развития памяти, мышления и внимания.

Внимание – это направленность психики, сознания на определенный объект, имеющий для личности устойчивую или ситуативную значимость. Внимание помогает сконцентрироваться на разных объектах, процессах, явлениях, оно всегда связано с той или иной деятельностью. Подросток может управлять вниманием, нередко он с удовольствием это делает. На занятиях от учителя требуется организовывать учебный процесс так, чтобы постоянно удерживать внимание подростка, используя такие факторы, как эмоции, интересы, ситуации успеха. В процессе обучения формируется усидчивость и самоконтроль. В подростковом возрасте уже хорошо сформирована способность длительной концентрации. Однако особенности физиологического развития подростков влекут за собой утомляемость, психологическую нестабильность, что отражается на качестве внимания. Произвольное внимание достигает высокого уровня в старших классах, когда физиологическое развитие замедляет темпы [12].

Память – это способность к получению, хранению и воспроизведению информации любого вида. С помощью памяти мы учимся, получаем опыт, умения и навыки. Согласно концепции П.П. Блонского о развитии памяти, у подростков возрастает роль мышления в процессе запоминания. В подростковом возрасте до 13 лет улучшается способность к произвольному запоминанию на основе заучивания, а позже – к качественному смысловому и логическому запоминанию. Развивается логическая память, появляется способность к рассуждению на сложные темы, самоанализу. Становится возможным осмысление и запоминание абстрактной информации. Однако память в подростковом возрасте не до

конца сформирована. У подростков возникают проблемы с запоминанием в связи с множеством предметов в школьной программе [18].

Основываясь на мнении Ж. Пиаже, интеллектуальный потенциал подростка определяется уровнем теоретического мышления, который помогает ему преуспевать в учебной деятельности. Однако некоторые обучающиеся в данном возрасте остаются на уровне конкретного мышления, который сменяется теоретическим позднее, а для кого-то конкретное мышление остаётся пределом развития. Причинами этого являются генетическая предрасположенность, социальные условия, воспитание, ценности и многое другое. В подростковом возрасте актуально формальное мышление, то есть подросток склонен к рассуждениям и анализу. Именно в подростковом возрасте раскрывается интерес к эксперименту, желание перепроверить многие факты. Позднее, в юношеском возрасте, приходит осознание и признание важности чужого опыта, появляется больше доверия к источнику информации [12].

В подростковом возрасте формируется новое отношение к обучению. Подросток способен на анализ собственного поведения, у него появляется желание видеть дальше своих интересов. Подростки способны успешно воспринимать многие виды обучения, как с практической, так и с теоретической точки зрения.

Таким образом, для эффективного формирования лексического навыка на уроках иностранного языка важно учитывать возрастные психологические особенности обучающихся, а также особенности развития памяти, мышления и внимания.

1.3 Применение видеоматериалов для формирования лексических навыков в 8–9-х классах на уроках немецкого языка

Подростки являются трудной группой в обучении иностранным языкам. Ввиду возрастных особенностей они менее мотивированы, и

учителю нередко требуется много сил, чтобы завоевать их интерес, уважение и любовь к предмету. Часто иностранный язык не является приоритетом для подростка, поэтому учитель вынужден искать новые и интересные формы работы на уроке.

Ранее мы уже говорили о важности использования нетрадиционных методов обучения, о том, что в организации учебного процесса необходимо предоставлять подростку возможность выразить своё мнение, вовлекать его в беседу, дискуссию, групповую игру давать ему право на сомнение, на спор, тем самым воспитывая в нём самостоятельную личность, чувствующую ответственность и вовлечённость в учебный процесс. Важно поддерживать интерес подростка творческими заданиями, такими как творческий перевод, составление диалогов, написание эссе, рассказа, разыгрывание театральных сценок, сочинение стихов, разучивание песен на иностранном языке. Также целесообразно использование информационных технологий, в том числе видеоматериалов.

В данной работе подробно рассмотрен приём использования видеоматериалов на уроке немецкого языка. Использование учебных фильмов с субтитрами и выполнение заданий к ним, описание данных фильмов, и даже разыгрывание отрывков по ролям является эффективным мотивирующим фактором для обучающихся. Правильно подобранный учебный фильм, способен вызвать положительные эмоции. Видеоматериалы, затрагивающие актуальные подростковые вопросы и проблемы способны снизить трудности в понимании, освободить обучающегося от страха перед иностранным языком, а также повысить интерес к изучению иностранного языка.

Среди учителей ещё бытует мнение о том, что видеофрагменты расслабляют детей, не являются продуктивным занятием, а скорее – пустой тратой времени. Данное мнение является ошибочным, и, при правильном подходе, из данного приёма на уроке можно извлечь массу

плюсов для обучающихся. Этап урока, включающий видеоматериал нельзя назвать развлечением, если учитель обеспечит методически верное введение видеоролика и организует последовательную работу с ним, этап превращается в продуктивную деятельность обучающихся, требующую усилий со стороны класса, в то же время, оставаясь интересным занятием, приносящим пользу.

Уроки, включающие видеофрагменты, имеют ряд преимуществ. Во время просмотра восполняется недостаток иноязычной среды общения через эффект соучастия при просмотре видеоряда, следствием которого является эмоциональный отклик и, конечно, формирование собственного мнения о данной ситуации. При этом обучающийся, понимая иностранный язык, начинает верить в свои силы, это приносит ему удовлетворение и желание дальнейшего совершенствования. Важно то, как учитель вводит видеоматериал. Необходимо обозначить актуальность ролика, цель его просмотра, а также его воспитательную направленность, при необходимости снять лексические трудности. Это поможет настроить обучающихся на успешный и понятный просмотр видеоматериала, будет способствовать лучшему усвоению информации [39].

Плюсом видеоматериалов является сопровождение аудиоматериала видеорядом, что облегчает общее понимание ситуации. В процессе просмотра видеоролика тренируется аудирование, а аутентичная речь носителей служит прекрасной опорой для постановки правильного произношения. На основе видеоролика успешно могут быть введены различные упражнения, включая чтение, говорение и письмо [24].

Важной функцией видеоматериалов на уроке немецкого языка является развивающая функция, которая включает в себя расширение кругозора, дополнение и преумножение страноведческих знаний. С опорой на видеоролик можно закреплять пройденный материал, тренировать и расширять словарный запас.

Подбор видеоматериалов – это довольно трудоёмкий процесс, требующий затраты временных ресурсов, однако, подобрав материал однажды и разработав к нему систему упражнений, учитель сможет пользоваться ими долго и успешно.

Видеоролики, которые можно применять на уроках иностранного языка, можно подразделить на следующие виды:

- художественные (фрагменты спектаклей, мультфильмы, художественные фильмы);
- научно-популярные, публицистические (интервью, учебные и документальные фильмы);
- информационные (реклама, новости, телепередачи);
- страноведческие.

При подборе видеоролика следует отдавать предпочтение коротким роликам, которые легко будет интегрировать в стандартный школьный академический час. При использовании видеоматериалов необходимо соблюдать ряд условий, способствующих эффективному использованию видеоматериала:

- изображение и звук должны быть четкими и качественными;
- используемый видеоматериал должен соответствовать уровню знаний обучающихся;
- видеофильм необходимо показывать поэтапно;
- видеофильм должен быть разделен на смысловые отрезки, имеющие законченный сюжет, длительностью не более десяти минут;
- язык, употребляемый в видеофильме, должен соответствовать требованиям и нормам литературного языка;
- новые слова, фразы, идиомы и фразеологизмы должны употребляться в умеренном количестве.

Работа с видеоматериалом включает следующие этапы:

1. Этап снятия лексических трудностей и подготовки класса к выполнению заданий:

- учитель сообщает обучающимся название или тему видеоролика, предлагает классу предположить, о чём конкретно будет идти речь, в чём будет заключаться ситуация, можно прибегнуть к использованию цитат, крылатых слов и афоризмов, тем самым дав обучающимся почву для размышлений;

- возможна передача учителем краткого содержания видеоролика до его просмотра, необходимо обратить внимание обучающихся на те вопросы и задания, которые им предстоит выполнить во время или после просмотра (это могут быть задания на определение последовательности, пересказ содержания и другое);

- учитель проводит анализ новых грамматических структур, фразеологических единиц, взятых из видеоролика, рассматривает употребление новой лексики на конкретных примерах.

2. Этап просмотра видео и первичного восприятия лексических единиц в аутентичной речи:

- видео демонстрируется впервые;
- после просмотра учитель задаёт вопросы, о чём видео, что было понятным, что было непонятным, понравилось ли оно обучающимся и почему;
- видео просматривается второй раз.

3. Последемонстрационный этап или этап тренировки лексических навыков:

- ученикам задаётся вопрос, стало ли что-то более понятно, заметили ли они что-то ещё;
- задаются конкретизирующие вопросы (Wer? Was? Wo?);
- возможно составление ассоциогаммы, выполнение конкретных заданий к видеоролику, пересказ сюжета при помощи «мэмури карт»;

- организация дискуссии по проблеме, поднятой в видео (можно использовать опорные материалы, например клише, наводящие вопросы, работа в группах или в парах);
- разыгрывание сценок, диалогов и ситуаций из видео;
- выполнение грамматических заданий, упражнений на произношение.

Видеоматериалы на уроке можно использовать для разных целей, в том числе для развития лексических навыков, для тренировки речи в ситуации общения, для развития диалогической и монологической речи обучающихся. На дом могут быть заданы письменные задания, такие как написание эссе, подготовка плана для устного ответа. Всё будет зависеть от формата и темы используемого видео.

Таким образом, формирование лексического навыка как важнейшего компонента навыка говорения у обучающихся – это важнейшая цель учителя. Для достижения данной цели необходимо прибегать к различным стратегиям. Видеоматериалы являются важным элементом учебного процесса в решении и достижении поставленных целей и задач. Постоянное, правильно организованное использование видеоматериалов на уроках немецкого языка:

- развивает лексические навыки обучающихся, способность к говорению;
- повышает мотивацию у обучающихся к изучению немецкого языка;
- улучшает умение аудирования;
- развивает навык рефлексии, способность высказывать своё мнение, анализировать, размышлять на проблемные темы;
- обеспечивает межкультурное взаимодействие.

Выводы по главе 1

Лексический навык – это навык извлечения слов или выражений из долговременной памяти в потоке речи. Он характеризуется собственной прочностью, репродуктивностью и автоматизированностью. При формировании лексического навыка у обучающихся необходимо нарабатывать активный и пассивный словарный запас, учитывать возможные проблемы, межъязыковые и внутриязыковые трудности, использовать разнообразные речевые и языковые упражнения, активнее применять современные нетрадиционные методы обучения иностранному языку.

Подростковый возраст характеризуется формированием социального сознания, самооценки и характера, что сопровождается импульсивностью, упрямством, нередко конфликтностью в поведении. Особенности физиологического развития обуславливают утомляемость, психологическую нестабильность, что отражается на качестве внимания. Возрастает роль мышления в процессе запоминания, развивается логическая память, актуально формальное мышление. Подростки способны успешно воспринимать многие виды обучения, как с практической, так и с теоретической точки зрения, поэтому педагогу важно учитывать их психологические особенности, особенности развития памяти, мышления и внимания.

Видеоматериалы являются важным элементом учебного процесса. Постоянное, правильно организованное использование видеоматериалов на уроках немецкого языка развивает лексические навыки обучающихся, их способность к говорению, повышает мотивацию к изучению немецкого языка, улучшает умение аудирования, развивает рефлекссию, способность высказывать своё мнение, анализировать, размышлять на проблемные

темы, обеспечивает межкультурное взаимодействие. Работа с видеоматериалами должна иметь систематический характер и проводиться по следующим этапам:

- этап снятия лексических трудностей и подготовки класса к выполнению заданий;
- этап просмотра видео (этап первичного восприятия лексических единиц в аутентичной речи);
- послепросмотровый этап (этап формирования лексического навыка).

ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ПРИМЕНЕНИЮ КОМПЛЕКСА УПРАЖНЕНИЙ НА ОСНОВЕ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В 8-9-Х КЛАССАХ

2.1 Цели и задачи опытно-экспериментальной работы

Эксперимент является неотъемлемой частью научных исследований и двигателем прогресса в науке. В переводе с латыни «эксперимент» означает «проба», «опыт». В ходе истории научный эксперимент являлся действенным методом подтверждения или опровержения теорий.

М.В. Ляховицкий определял методику как почти самостоятельную педагогическую науку, занимающуюся исследованием целей, содержания, методов и средств обучения, а также способов эффективного обучения и воспитания [40].

По Р.К. Миньяр-Белоручеву методика, являясь частью раздела дидактики, исследует имеющиеся и новые методы преподавания иностранного языка [58].

На сегодняшний день методика признана самостоятельной наукой, благодаря выделению основных факторов, таких как закономерность процесса обучения иностранному языку и специфика данного предмета, направленная на формирование коммуникативных компетенций.

По А.Н. Щукину объект исследования в методике – это такое взаимодействие учителя и обучающегося, при котором у обучающегося формируется навык общения на иностранном языке. Предмет исследования – это все знания и умения, накопленные за время существования методики как науки, куда входят методические рекомендации, методы, средства и теории обучения [70].

Методика преподавания иностранного языка имеет следующий ряд категорий: система, подход, метод, принцип, прием и средства обучения.

Система обучения в методике - это совокупность компонентов учебного процесса, влияющих на подбор учебных материалов и способы их применения на уроке. М.В. Ляховицкий описал систему обучения как всеобщую модель учебного процесса, соответствующую определенной методической концепции [40]. В системе обучения наряду с целями и задачами обучения, его содержанием и процессом, важнейшими компонентами являются: подход, принцип, метод и средство.

Впервые термин подход к обучению был введен английским методологом А. Энтони. Он определил подход как набор предположений и теорий о преподавании и изучении языка [73]. И.Л. Колесникова и О.А. Долгина называют подходом к обучению реализацию ведущей, доминирующей идеи обучения на практике в виде определенной стратегии с помощью того или иного метода обучения [36, с. 76]. Один подход может включать множество методов, между подходом и методом должна прослеживаться логическая связь. Соответственно, подход - это мнение, определённый взгляд на обучение, субъективная, ориентированная на особенности личности позиция в преподавании.

В методике под принципами обучения понимаются такие положения, которые определяют содержание, характер обучения, организационные формы и методы учебного процесса и соответствуют направлению обучения. Общепринятыми считаются следующие дидактические принципы: научность, наглядность, доступность, сознательность и активность, систематичность и последовательность, прочность, связь теории с практикой [64].

Прием обучения является составной частью метода, действием или способом для тренировки и активизации конкретных навыков обучающихся. Так, например, наглядность, перевод или дефиниция могут считаться приемами для ознакомления со значением новых лексических единиц. Каждый метод охватывает свою систему приёмов. Одни и те же

приёмы могут также применяться в разных методах. Целесообразное сочетание приёмов в рамках одного метода делает его эффективным.

Средствами обучения являются любые предметы, приспособления и орудия, использующиеся в ходе учебного процесса, от учебника и тетради до компьютера и различных дополнительных материалов.

Понятие «метод обучения» имеет ряд определений в методике и педагогике. Ю.К. Бабанский описывает методы обучения как «способы взаимосвязанной деятельности учителя и учеников, направленные на решение комплекса задач учебного процесса» [5, с. 68].

И. П. Подласый понимает под методами «совокупность путей и способов достижения целей, решения задач образования» [50, с. 234].

В. Оконь видит метод обучения как опробованную и систематически функционирующую структуру деятельности учителей и учащихся, сознательно реализуемую с целью осуществления изменений в личности обучающихся [46, с. 113].

В. И. Андреев считает, что методы обучения с одной стороны являются методами преподавания, с другой – учения [2, с. 438].

Методы исследования являются важнейшим элементом методологии. Педагогу важно владеть как можно большим спектром методов исследования для постоянного поиска эффективных способов обучения и новых решений посредством исследовательской деятельности. Хорошее владение учителем методикой преподавания подразумевает его умение выбирать и комбинировать возможные методы и их элементы, подходы и принципы преподавания, учитывая индивидуальные потребности обучающихся. В методике выделяют такие методы исследования как:

- теоретический анализ литературных источников,
- изучение и обобщение положительного опыта преподавания,
- научно-фиксированное наблюдение,
- пробное обучение,

- опытное обучение,
- методический эксперимент.

В выпускной квалификационной работе в качестве главного метода исследования был использован эксперимент.

А. В. Ахутин даёт эксперименту классическое определение – «род опыта, имеющего познавательный, целенаправленно исследовательский, методический характер, который проводится в специально заданных, воспроизводимых условиях путём их контролируемого изменения» [6, с. 19].

В педагогике, согласно определению М.М. Поташника, эксперимент – это «строго направленная и контролируемая педагогическая деятельность по созданию и апробированию новых технологий обучения, воспитания, развития детей, управления школой» [51, с. 13].

М.Н. Скаткин определяет педагогический эксперимент как метод познания, с помощью которого исследуются педагогические явления, факты, опыт [68, с. 67].

Педагогический эксперимент по И.Ф. Харламову – «специальная организация педагогической деятельности учителей и учащихся с целью проверки и обоснования заранее разработанных теоретических предположений или гипотез» [62, с. 22].

И.П. Подласый говорит о педагогическом эксперименте как о научно поставленном опыте преобразования педагогического процесса в точно учитываемых условиях [50, с. 279].

Таким образом, эксперимент характеризуется как деятельность, в которой при взаимодействии субъекта и объекта исследования при помощи средств взаимного влияния, реализуется цель субъекта, а объект претерпевает изменения. Эксперимент предпринимается с целью подтверждения, опровержения или получения знания.

По С.Ф. Шатилову различают следующие виды педагогического эксперимента:

- в зависимости от цели: разведывательный (поисковый), основной (базовый), повторный (дополнительный, проверочный);
- в зависимости от условий: естественный (классный), лабораторно-групповой, индивидуальный;
- в зависимости от методики проведения: традиционный, перекрестный;
- в зависимости от сроков: длительный (систематический), кратковременный (эпизодический) [65].

Проведённый эксперимент является по цели – основной; по условиям – естественный; по срокам – кратковременный; по методике проведения – традиционный.

В эксперименте мы руководствовались следующей целью: создание комплекса упражнений на основе видеоматериалов и анализ эффективности его применения на уроках немецкого языка в 8–9-х классах.

Для достижения данной цели были выполнены следующие задачи:

- был изучен психолого-педагогический теоретический материал по теме нашего исследования;
- мы раскрыли понятие «лексический навык» и изучили особенности его формирования в 8–9-х классах;
- был разработан комплекс упражнений, основанный на видеоматериалах, соответствующих темам курса немецкого языка в 8–9-х классах и был проведён эксперимент по его апробации;
- нами была проанализирована эффективность применения видеоматериалов для формирования лексических навыков на уроке немецкого языка.

Ход нашего эксперимента соответствовал плану проведения экспериментальной работы по М.М. Поташнику:

- на диагностическом этапе проводился анализ, была выявлена проблема и обоснована актуальность нашего будущего эксперимента;
- на прогностическом этапе была поставлена цель работы, разработана программа опытно-экспериментальной работы, определены критерии и способы анализа, спрогнозированы результаты в виде предложенной нами гипотезы;
- в ходе организационного этапа был произведён подбор материально-технической базы, распределены функции между участниками экспериментальной работы;
- в ходе практического этапа проводился эксперимент и сопутствующие необходимые манипуляции, такие как мониторинг экспериментальной деятельности;
- на этапе обобщения производилась обработка данных;
- внедренческий этап отвечает за распространение и реализацию созданной апробированной технологии, что мы планируем осуществить в будущем [51, с. 21].

Разработанный нами комплекс упражнений был экспериментально применён в 8–9-х классах МАОУ «Гимназия № 96» города Челябинска в 2019–2020 учебном году на протяжении трёх недель.

В следующем пункте описывается ход и содержание эксперимента.

2.2 Ход, содержание и результаты опытно-экспериментальной работы по применению комплекса упражнений на основе видеоматериалов для формирования лексических навыков на уроках немецкого языка в 8–9-х классах.

Разработанный комплекс упражнений был экспериментально применён в 8А и 8В классах МАОУ «Гимназия № 96» города Челябинска в 2019–2020 учебном году в течение трёх недель. В эксперименте

участвовало 27 человек: 14 человек в контрольной группе и 13 человек в экспериментальной.

В ходе организационного этапа эксперимента с помощью наблюдения за обучающимися на уроках в течение первой недели практики, анализа работ обучающихся, а также консультаций и бесед с учителем немецкого языка, были определены 2 класса – участника эксперимента с близким к равному уровнем успеваемости. Это контрольная группа – 8А класс, 14 человек; экспериментальная группа – 8В класс, 13 человек. По истечении первой недели практики был проведён первичный срез с целью определения уровня сформированности лексических навыков в обоих классах.

Для составления контрольного среза была проанализирована пройденная в текущем учебном году тема: «Die Sommerferien» («Летние каникулы»). Ниже приведены задания контрольного среза.

Задание 1. Впишите недостающие буквы в пропуски.

Als ich in den Ferien mit meinen Freunden auf dem Meer g_seg_lt bin, standen plötzlich ganz dunkle W_lk_n am H_m_el. Wir beeilten uns schnell in den H_fen zurückzukommen. Auf dem Rückweg fing es an zu h_g_ln.

Ich habe zwei Wochen an der Os_see_üste verbracht. Ich habe im _eer ge_adet. Das Salz_asser brannte mir zuerst sehr in den Augen, aber dann habe ich mir eine Ta_cher_rille gekauft. Noch habe ich mich ges_nnt oder am _trand in einem _trandko_b gesessen und gelesen.

Ich war mit ein paar Freundinnen in Griechenland, auf der I_sel Mykonos. Wir haben tolle F_ri_n gehabt. Zwei Wochen haben wir gezel_et und dann sind wir noch eine Woche durch die G_gend gefahren.

Задание 2. Выберите подходящее слово из списка и заполните пропуски.

...Ferienorte..., ...steigen..., ...sich sonnen..., ...Campingplätzen..., Stränden..., ...Strandkorb..., ...Bergsteiger..., ...Übernachtung.

Sie wollen Ihre Ferien nicht zu Hause verbringen. Dann fahren Sie in die Bundesrepublik Deutschland oder nach Österreich. Beide Länder haben viele schöne _____.

Wenn Sie das Meer lieben, dann fahren Sie an die Ost- oder Nordsee! Dort finden Sie viele moderne Badeorte mit schönen _____. Sie können hier im _____ sitzen, _____ und viel schwimmen.

Die hohen Berge Österreichs und Oberbayerns sind auch ein Paradies für _____ und Skifahrer. Im Sommer kann man hier auf die Berge _____ und malerische Gegenden genießen.

An romantischen Plätzen können Sie auf _____ zelten. Im Reisebüro können Sie die Adressen guter Hotels und die Preise für _____ und Frühstück erfahren.

Задание 3. Ответьте на вопросы, используя подходящие по смыслу слова и словосочетания из предложенного списка. Необходимо использовать все слова и словосочетания.

...Abenteuer erleben..., ...im Ausland..., ...frei sein..., ...den ganzen Sommer..., ...im Dorf..., ...den Eltern..., ... sich ausschlafen..., ...zu Hause..., ...im Inland..., ...viel Neues erfahren..., ...schlecht..., ...den Verwandten..., ...auf dem Lande..., ...wunderschön..., ...den Bekannten, ... neue Freunde kennen lernen..., ...in den Bergen..., ...Freunden..., ...nützlich und sinnvoll..., ...faulenzten..., ...langweilig..., ...am Meer...,... im Ferienlager.

Was kann man in den Ferien machen? Man kann _____.

Wo kann man die Ferien verbringen?

Die Ferien kann man _____ verbringen.

Mit wem kann man die Ferien verbringen?

Die Ferien kann man mit _____ verbringen.

Wie lange haben die Schüler Sommerferien?

Man erholt sich _____.

Wie waren die Sommerferien? Die Sommerferien waren _____.

Задание 4. Подпишите изображения, используя слова в таблице 1.

Таблица 1 – Установление соответствия между изображениями и лексическими единицами

<p>A _____</p> 	<p>E _____</p> 	<p>I _____</p> 
<p>B _____</p> 	<p>F _____</p> 	<p>J _____</p> 
<p>C _____</p> 	<p>G _____</p> 	<p>1) der Strand, (Strände) 2) das Ferienhaus, (-e) 3) der Campingplatz, (-plätze) 4) der Strandkorb, (...körbe), (...plätze)</p>
<p>D _____</p> 	<p>H _____</p> 	<p>5) das Gebirge, (=) 6) die Jugendherberge, (-n) 7) der (die) Verwandte, (-n) 8) der Ferienort, (-e) 9) Inlineskates laufen 10) der Ausflug, (Ausflüge)</p>

Первичный срез состоял из 4-х заданий, на его выполнение отводилось 45 минут. Результаты контрольного среза оценивались по пятибальной шкале, оценка ставилась за каждое задание, согласно следующим критериям:

- на оценку «5» допускалось не более одной ошибки в каждом задании;
- на оценку «4» – по 2–3 ошибки в задании;
- на оценку «3» – по 4–6 ошибок в задании;
- за 7 и более ошибок в задании ставилась оценка «2».

Итоговая оценка определялась путём вычисления среднего арифметического и округлялась в пользу обучающегося.

Результаты предэкспериментального среза на выявление уровня сформированности лексического навыка в контрольной и экспериментальной группе представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Результаты предэкспериментального среза на выявление уровня сформированности лексического навыка в контрольной и экспериментальной группе

Контрольная группа		Экспериментальная группа	
Обучающийся	Оценка	Обучающийся	Оценка
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
1. Ангелина Б.	4	1. Дарья А.	4
2. Анастасия Б.	5	2. Ольга В.	4
3. Марина В.	4	3. Артём Е.	3
4. Семён Д.	4	4. Матвей Ж.	3
5. Света З.	4	5. Анастасия К.	3
6. Михаил И.	3	6. Елизавета К.	4
7. Юлия К.	3	7. Валерия О.	5
8. Тоня К.	3	8. Иван Р.	3
9. Екатерина О.	4	9. Владимир С.	3
10. Вова Р.	3	10. Анатолий Т.	3

Продолжение таблицы 2

<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
11. Дима Т.	3	11. Екатерина У.	4
12. Тимур И.	3	12. Виолетта Х.	4
13. Эмилия Ц.	5	13. Соня Ш.	3
14. Вероника Я			

Анализ полученных результатов в ходе предэкспериментального среза показал примерно одинаковый уровень сформированности лексических навыков в контрольной и экспериментальной группах, что наглядно представлено на рисунке 1. Процентная доля оценки «3» в контрольной группе – 50%, оценки «4» – 35,7%, оценки «5» – 14,3%. Для экспериментальной группы данные показатели соответственно равны: оценки «3» – 53,8%, оценки «4» – 38,5%, оценки «5» – 7,7%. Средний балл в контрольной группе составлял 3,64, в экспериментальной группе – 3,53.

■ оценка "3" ■ оценка "4" ■ оценка "5"

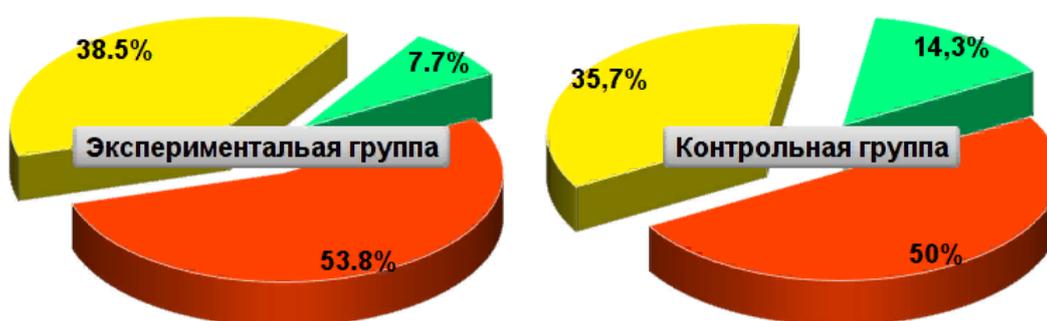


Рисунок 1 – Диаграмма результата предэкспериментального среза на выявление уровня сформированности лексического навыка в контрольной и экспериментальной группе

В приложениях А–Г содержится разработанный комплекс упражнений с использованием видеоматериалов для более эффективного формирования лексических навыков на уроках немецкого языка в 8–9-х классах. Представленный комплекс упражнений носит универсальный характер, его можно применять как в 8-ом так и в 9-ом классах.

При выборе тем мы ориентировались на школьную программу и школьный учебник «Deutsch» [44]. В ходе эксперимента нами были использованы пять тем в рамках школьного курса: «Диалоги. Знакомство», «Отпуск в Германии», «Германия как центр туризма», «Молодёжные турбазы», «Школьная система в Германии».

Рассмотрим комплекс упражнений с использованием видеоматериалов на тему «Германия как центр туризма». Длительность видеоролика составляет 3 минуты.

Работа с видеоматериалом включает 3 этапа:

1. Этап снятия лексических трудностей и подготовки класса к выполнению заданий.
2. Этап просмотра видео (этап первичного восприятия лексических единиц в аутентичной речи).
3. Послепросмотровый этап (этап формирования лексического навыка).

На первом этапе учитель сообщает ученикам тему видеоролика «Deutschland als Reiseziel» (https://www.youtube.com/watch?v=c_5z3-HGXUg&list=PLC75_B69PB9WLwFMfPyEsoGKBxPDNUL_W&index=10).

Обучающиеся получают раздаточный материал (таблица 3), содержащий слова, которые необходимо записать в словарь дома. Данные слова зачитываются в классе с учителем (3 минуты).

Далее обучающиеся в течение одной минуты знакомятся с первым заданием, в котором необходимо указать верные и неверные высказывания и исправить их во время и после просмотра видеоролика.

Таблица 3 – Лексические единицы на тему: «Германия как центр туризма»

Wortschatz	
der Durchschnitt (im Durchschnitt)	
der Arbeitnehmer, (=)	
der Arbeitgeber, (=)	
die Strecke, (-n)	
schießen	
die Scheibe, (-n)	
bieten	
rodeln	
die Aktivität, (-en)	
Hungrig	
die Regel, (-n)	
das Reiseziel, (-e)	
den Platz belegen	
erleben	
entdecken	
verreisen	

Задание 1. Укажите верные высказывания и исправьте неверные высказывания.

- 1) Die Deutschen machen ihren Urlaub am meisten im Winter.
- 2) Die absolute Nummer eins für die Deutschen ist Spanien als Reiseziel, den zweiten Platz belegt Italien und den dritten – Deutschland.
- 3) In Garmischpartenkirchen kann man Aktivurlaub in den Bergen erleben und den höchsten Berg Deutschlands sehen.
- 4) Die meisten Touristen, die nach Garmischpartenkirchen kommen, sind aus China.
- 5) Die Hälfte der Deutschen macht einmal pro Jahr eine Urlaubsreise.

На втором этапе обучающиеся просматривают видеоролик и выполняют первое задание к нему (5 минут).

Третий этап (7–8 минут) включает проверку 1-го задания и выполнение следующих заданий 2 и 3, направленных на формирование лексических навыков.

Задание 2. Составьте предложение из двух частей, приведённых в таблице 4.

Таблица 4 – Установление соответствия между частями предложения

1) Im Durchschnitt haben Arbeitnehmer	a) ...mit den Schi eine Strecke so schnell wie möglich laufen, dann auf Scheiben schießen.
2) Garmischpartenkirchen bietet	b) ...Schifahren, rodeln, Schlittschuhlaufen, wandern, Biathlon und andere...
3) Die Deutschen nennen die wichtigsten Aktivitäten im Urlaub, wie	c) ...hungrig.
4) Für einen Winteraktivurlaub gibt es Möglichkeiten, wie	d) ...Urlaub in den Bergen, Kultur und Natur.
5) Die Regeln für Biathlon sind:	e) ...langen Schlaf, das Genießen der Natur, das Wandern und das Essen.
6) Aktivurlaub macht die Menschen immer	f) ...sechs Wochen Urlaub.

Задание 3. Заполните пропуски в предложениях, используя слова из списка

...genießen..., ...Aktivitäten..., ...Bahn..., ...entdecken..., ...beste..., ...Familien..., ...Flugzeug..., ...verreisen..., ...Auto..., ...erholen....

Die Deutschen machen sehr gern Urlaub. Im Urlaub _____ sich die Deutschen, sie _____ neue Städte oder _____ die Natur. Jeder fünfte ist zweimal im Jahr unterwegs mit dem _____, mit der _____, mit dem _____. Der Sommer ist die _____ Zeit für den Urlaub, weil die Schüler auch die Ferien haben. So können die ganzen Familien zusammen in die warmen Länder _____. Aber auch Frühjahr, Herbst und Winter bieten schöne _____ für den Urlaub, wie Wanderungen und Sport.

После проверки выполненных упражнений по просмотренному видеоролику учитель поясняет домашнее задание. Обучающимся необходимо выучить текст из последнего упражнения. Работа с видеоматериалом на уроке займёт около 15 минут. Предусмотрена дальнейшая работа над лексикой дома и повторная проверка на следующем уроке.

По окончании эксперимента с использованием видеоматериалов на уроках в контрольной и экспериментальной группах был проведён повторный контрольный срез, который включал задания, подобные заданиям предэкспериментального среза. Далее представлены задания постэкспериментального контрольного среза.

Задание 1. Допишите недостающие буквы в словах.

1) Ich möchte mich vor_ tellen./Darf ich mich vor_ tellen?/Ich hei_ e Lina Schmidt./Mein_ ame ist Lina Schmidt./Ich bin Lina Schmidt.

2) Bi_ te!/Ja?/Ja, bi_ te!/ Gern!/Bi_ te!

3) Guten Tag!/Morgen!/Abend!/Hallo!

4) Aber bi_ te!/Freut mich!/Sehr angene_ m!

5) Und ich heiße Lea Weiß. Und mein Na_ e ist Lea Weiß.

6) En_ schuldigen Sie bi_ te! Entschuldi_ ung! Da_ f ich fragen? Können Sie mir bit_ e sagen?

7) D_ rf ich Ihnen/dir m_ inen Freund/meinen Bruder v_ rstellen? Ich möchte Ihnen/dir meine Freundin vorstel_ en./Das ist/sind mein(e) Fre_ nd(e).

8) Aber nat_ rlich! Bitte! Gern!

9) Auf Wiede_sehen!/T_chüss! Bis bald!

Затем соотнесите номера диалогических фраз, рассмотренных выше, по предложенным категориям. Некоторые номера могут использоваться несколько раз.

Andere personen begrüßen: _____

Eine unbekannte Person ansprechen: _____

Eine unbekannte Person ansprechen: _____

Bekanntschaft. Sich vorstellen: _____

Darauf reagieren: _____

Andere Person vorstellen: _____

Darauf reagieren: _____

Abschied nehmen: _____

Задание 2. Заполните пропуски в тексте, используя слова, приведённые в списке.

...Welt..., ...Nacht..., ...Übernachtung..., ...kostet...,
...billige...,...reist..., ...Freunde..., ...Tipps..., ...Jugendherberge...,
...wandern..., ...erleben..., ...Toleranz..., ...Treffpunkt..., ...Deutsche....

Jugendherberge Hamburg: Jeden Nachmittag um 16.00 Uhr strömen junge Leute aus der ganzen _____ herein. Sie wollen für eine _____ bleiben. Die _____ in einer Jugendherberge _____ etwa 15 Euro. Für die jugendlichen Gäste ist es eine _____ Möglichkeit, die Welt zu sehen. Wer allein _____, bekommt hier ohne Probleme Kontakt. Schnell findet man _____. Man erzählt von seiner Reise und gibt _____.

Die _____ in Hamburg liegt an der Elbe. Die jungen Leute können an einem Tag von einer Herberge zur nächsten _____ und unterwegs die Natur intensiv _____. Zur Grundidee gehört _____ in politischen und religiösen Fragen. Die Jugendherbergen in der Bundesrepublik bieten viel ihren Gästen.

Attraktiv sind die Jugendherbergen nicht nur für _____. Sie sind ein internationaler _____ für Jugendliche.

Задание 3. Ответьте на вопросы, используя приведённые словосочетания.

...viel Abwechslung vom Alltag..., ...fahren Boot und angeln..., ...die Organisation der Reise..., ...erholen sich am Meer...,...die Kosten..., ...baden..., ...schwimmen..., ...sonnen sich..., ... machen Wanderungen..., ...fahren mit ihren Eltern ins Ausland..., ...in Hotels..., ...zu Hause..., ...in Hostels..., ...treiben Sport..., ...in den Ferienheimen..., ...Meer und schöne Strände zum Baden..., ...viel Sonne und günstige Preise..., ...auf den Campingplätzen..., ...schöne Landschaft und interessante Kultur im Gastland..., ...in den Jugendherbergen..., ...das Urlaubsziel, ...in Pensionen..., ...machen Campingferien..., ...auf dem Lande....

Was machen die deutschen Jugendlichen in den Ferien?

Die deutschen Jugendlichen _____
_____.

Wo übernachten die deutschen Jugendlichen in den Ferien?

Die deutschen Jugendlichen übernachten in den Ferien _____
_____.

Was brauchen die deutschen Jugendlichen in den Ferien?

Die deutschen Jugendlichen brauchen _____
_____.

Worüber entscheiden die Eltern bei den 14- bis 19-Jährigen?

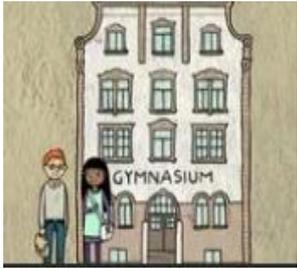
Bei den 14- bis 19-Jährigen entscheiden oft die Eltern über _____
_____.

Was übernehmen die Eltern?

Die Eltern übernehmen oft _____ für den Urlaub, aber manchmal jobben die Jugendlichen, um sich etwas Geld für den Urlaub zu verdienen.

Задание 4. Разгадайте загадки, пользуясь словами на картинках в таблице 5.

Таблица 5 – Картинки к загадкам

<p>A)</p> 	<p>D)</p> 	<p>G)</p> 
<p>B)</p> 	<p>E)</p> 	<p>H)</p> 
<p>C)</p> 	<p>F)</p> 	

1) Sie umfasst die Klassen 1 bis 4. In manchen Bundesländern sogar die 5. und die 6. Klasse. Die Kinder lernen hier lesen, schreiben und rechnen.

2) Sie ist nach der 9. Klasse zu Ende. Mit dem Abschluss kann man nicht an die Universität/die Hochschule gehen, man kann nur eine Lehre oder eine berufliche Ausbildung machen. _____

3) Sie ist nach der 10. Klasse zu Ende. Mit dem Abschluss kann man nicht an die Universität/die Hochschule gehen. Man kann danach eine berufliche Ausbildung machen. _____

4) Hier hat man oft länger Schule. Hier lernt man mehr und intensiver. Am Ende, also nach der 12. Oder 13. Klasse kann man das Abitur machen. _____

5) Wenn man Studieren will, braucht man das unbedingt. Man kann es nur auf dem Gymnasium oder in der Gesamtschule machen. Damit kann man an die Universität gehen. _____

6) Wenn man die Schule abgebrochen hat, kann man hier später das Abitur nachholen. _____

7) Hier bekommt man berufliche Ausbildung. _____

8) Hier kann man studieren und somit bessere Chancen für seine Karriere bekommen. Hier kann man z.B. Bachelor oder Master machen, Doktor oder Professor werden. _____

На этапе обобщения эксперимента после проверки контрольного среза проводилась обработка данных. Результаты постэкспериментального контрольного среза в обеих группах на выявление уровня сформированности лексического навыка по пройденным темам отражены в таблице 6 и на рисунках 2, 3. В таблице 6 цветом выделены те обучающиеся, которые улучшили свой результат по итогам постэкспериментального среза.

Таблица 6 – Результаты постэкспериментального среза на выявление уровня сформированности лексического навыка в контрольной и экспериментальной группах

Контрольная группа		Экспериментальная группа	
Обучающийся	Оценка	Обучающийся	Оценка
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
1. Ангелина Б.	4	1. Дарья А.	5
2. Анастасия Б.	5	2. Ольга В.	4

Продолжение таблицы 6

1	2	3	4
3. Марина В.	4	3. Артём Е.	3
4. Семён Д.	4	4. Матвей Ж.	3
5. Света З.	4	5. Анастасия К.	4
6. Михаил И.	3	6. Елизавета К.	5
7. Юлия К.	3	7. Валерия О.	5
8. Тоня К.	4	8. Иван Р.	3
9. Екатерина О.	4	9. Владимир С.	3
10. Вова Р.	3	10. Анатолий Т.	3
11. Дима Т.	3	11. Екатерина У.	4
12. Тимур И.	3	12. Виолетта Х.	4
13. Эмилия Ц.	5	13. Соня Ш.	4
14. Вероника Я.	3		

Контрольная группа показала некоторое улучшение результатов, что наглядно представлено на диаграммах (рисунок 2).

■ оценка "3" ■ оценка "4" ■ оценка "5"

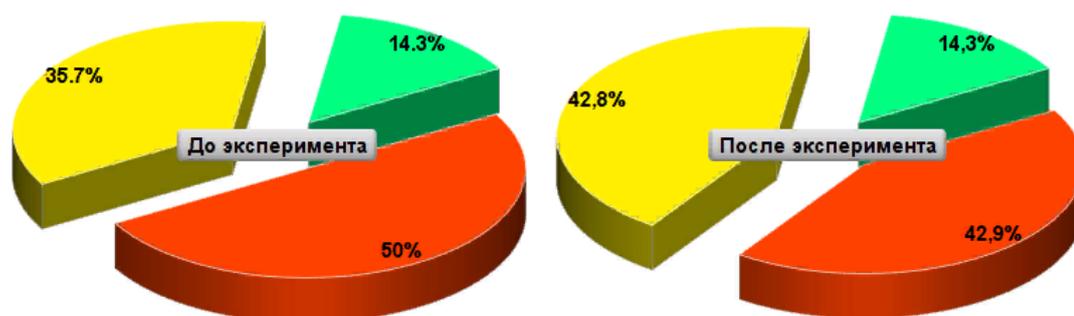


Рисунок 2 – Динамика результатов постэкспериментального среза на выявление уровня сформированности лексического навыка в контрольной группе

В контрольной группе количество «3» уменьшилось на 1, количество «4» соответственно увеличилось на 1, количество оценок «5» не изменилось. Таким образом, средний балл возрос с 3,64 до 3,7. Свой результат улучшил 1 обучающийся из класса, что составляет 7% от числа обучающихся в 8А классе.

Экспериментальная группа показала лучшие результаты, что наглядно представлено на диаграммах (рисунок 3).

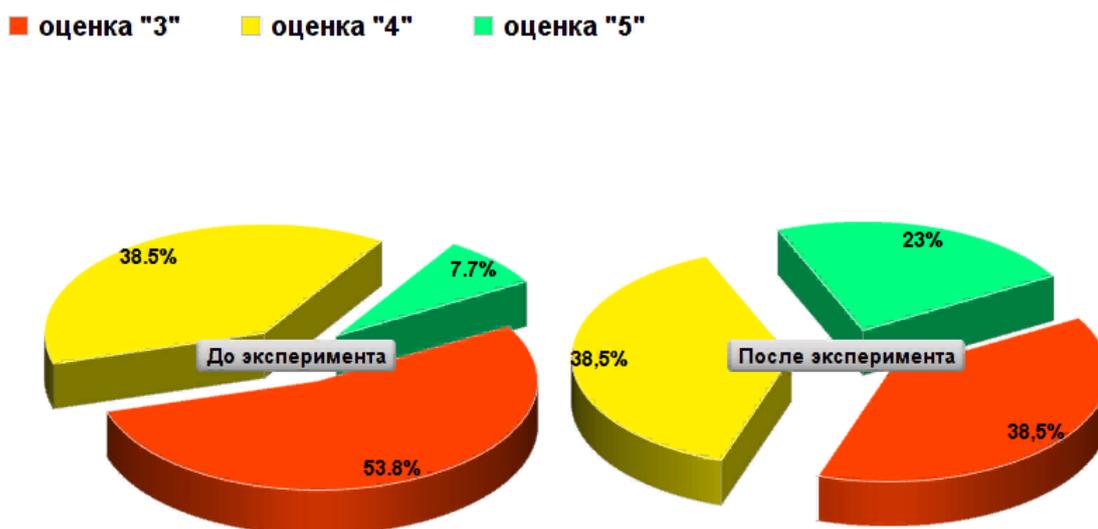


Рисунок 3 - Динамика результатов постэкспериментального среза на выявление уровня сформированности лексического навыка в экспериментальной группе

В экспериментальной группе свой результат улучшили 4 человека, что составляет 30% от общего числа обучающихся в классе, в том числе двое обучающихся повысили оценку с «3» на «4», и двое – с «4» на «5». Количество «3» уменьшилось на 2; количество «4» не изменилось; количество «5» увеличилось на 2. Средний балл в экспериментальной группе изменился с 3,53 до 3,84.

На рисунке 4 представлена динамика среднего балла в контрольной и экспериментальной группах по результатам применения дидактизированных видеоматериалов в экспериментальной группе.

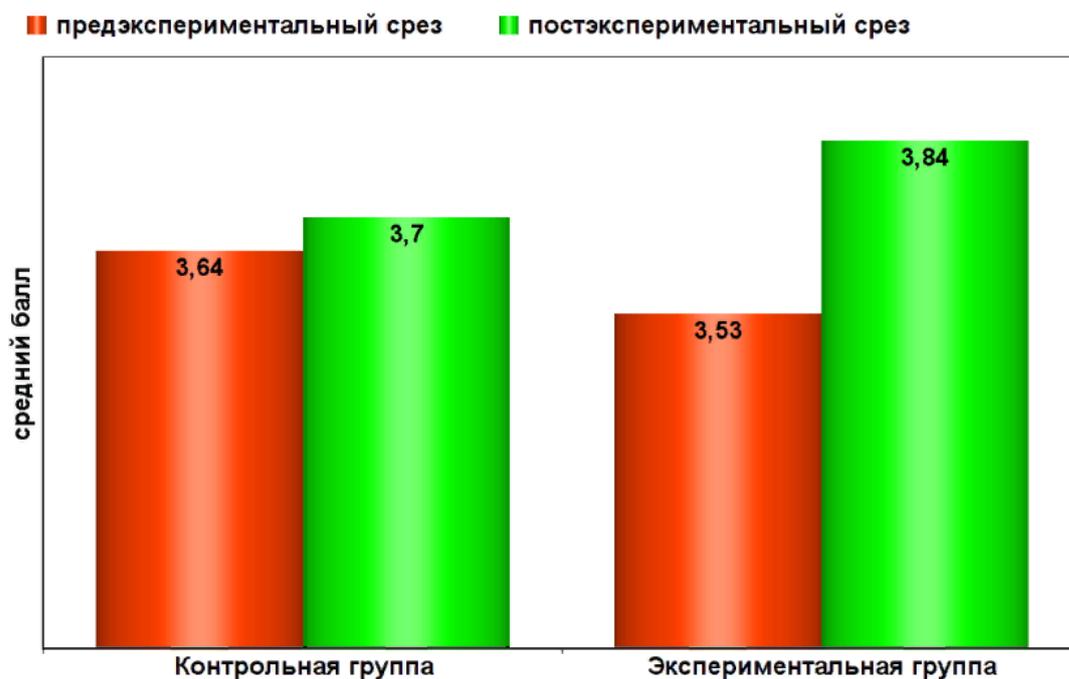


Рисунок 4 – Средний балл в контрольной и экспериментальной группах по результатам эксперимента

Таким образом, экспериментальная группа показала более высокий уровень сформированности лексических навыков по темам, пройденным в рамках нашего эксперимента. Количество обучающихся, улучшивших свой результат составило: в контрольной группе – 1 человек, а в экспериментальной группе, в результате применения нашего комплекса дидактизированных видеоматериалов, – 4 человека, что на 23% больше, чем в контрольной группе. Динамика изменения среднего балла в контрольной группе составила + 0,06 (от 3,64 до 3,7 балла); в экспериментальной группе +0,3 (от 3,53 до 3,84 балла), что значительно выше, чем в контрольной группе. Данные выводы позволяют нам подтвердить выдвинутую гипотезу. Действительно, систематическое применение дидактизированных видеоматериалов на уроках немецкого языка обусловило более эффективное формирование лексических навыков обучающихся в экспериментальной группе.

Выводы по главе 2

В своём исследовании мы придерживались научной трактовки педагогического эксперимента как специальной организации педагогической деятельности учителей и обучающихся с целью проверки и обоснования заранее разработанных теоретических предположений или гипотез; как метода познания, с помощью которого исследуются педагогические явления, факты, опыт; а также как строго направленной и контролируемой педагогической деятельности по созданию и апробированию новых технологий обучения, воспитания, развития детей, управления школой.

Целью эксперимента являлось создание комплекса упражнений на основе дидактизированных видеоматериалов и анализ эффективности его применения на уроках немецкого языка в 8-х классах.

Проведённый эксперимент по цели являлся основным; по условиям – естественным; по срокам – кратковременным; по методике проведения – традиционным.

Ход эксперимента соответствовал плану проведения экспериментальной работы по М.М. Поташнику. Эксперимент включал следующие этапы: диагностический, прогностический, организационный, практический, этап обобщения и обработки данных.

Проведённый предэкспериментальный контрольный срез в 8-х классах выявил уровень сформированности лексических навыков обучающихся, который послужил базой для сравнения с результатами, полученными в ходе эксперимента.

Разработанный комплекс упражнений, представленный в приложениях, был экспериментально применён в 8-х классах МАОУ «Гимназия № 96» города Челябинска в 2019–2020 учебном году на протяжении трёх недель. Работа с дидактизированными видеоматериалами

соответствовала всем этапам работы с видеороликом на уроке немецкого языка, таким как:

- этап снятия лексических трудностей и подготовки класса к выполнению заданий;
- этап просмотра видео (этап первичного восприятия лексических единиц в аутентичной речи);
- послепросмотровый этап (этап формирования лексического навыка).

Полученные в ходе финального среза результаты эксперимента по применению дидактизированных видеоматериалов доказывают эффективность представленного комплекса упражнений и подтверждают нашу гипотезу о том, что систематическое применение упражнений на основе видеоматериалов на уроках немецкого языка способствует более эффективному формированию лексических навыков обучающихся, что нашло своё подтверждение в экспериментальной группе.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В современном мире каждый образованный человек стремится к личностному росту. Владение иностранным языком предоставляет большие возможности в самореализации и профессиональном развитии.

Главная цель в изучении иностранного языка – развитие навыка говорения, что достигается через формирование лексического навыка. Лексический навык – это навык извлечения слов или выражений из долговременной памяти в потоке речи. При формировании лексического навыка у обучающихся необходимо нарабатывать активный и пассивный словарный запас, учитывать возможные проблемы, межъязыковые и внутриязыковые трудности, использовать разнообразные речевые и языковые упражнения, активнее применять современные нетрадиционные методы обучения иностранному языку.

В выпускной квалификационной работе видеоматериалы рассматриваются как инструмент формирования лексических навыков в 8–9-х классах, а также как способ повышения мотивации и интереса обучающихся на уроках немецкого языка.

Подростки являются трудной группой в обучении иностранным языкам. Ввиду возрастных особенностей они менее мотивированы, и учителю нередко требуется много сил, чтобы завоевать их интерес, уважение и любовь к предмету. Однако подростки способны успешно воспринимать многие виды обучения, как с практической, так и с теоретической точки зрения, поэтому педагогу важно учитывать их психологические особенности, особенности развития памяти, мышления и внимания, искать новые и интересные формы работы на уроке. Когда обучающимся интересен процесс обучения, формирование лексических навыков проходит более эффективно.

В эксперименте мы руководствовались следующей целью: создание комплекса упражнений на основе дидактизированных видеоматериалов и

анализ эффективности его применения на уроках немецкого языка в 8-х классах.

В ходе эксперимента был реализован разработанный нами комплекс упражнений с использованием видеоматериалов, направленный на формирование лексических навыков у обучающихся 8-го класса.

Полученные результаты в ходе эксперимента по применению дидактизированных видеоматериалов доказали эффективность представленного комплекса упражнений и подтвердили предположение о том, что систематическое применение упражнений на основе видеоматериалов на уроках немецкого языка способствует более эффективному формированию лексических навыков у обучающихся.

Видеоматериалы являются важным элементом учебного процесса. Постоянное, правильно организованное использование видеоматериалов на уроках немецкого языка развивает лексические навыки обучающихся, способность к говорению, повышает мотивацию к изучению немецкого языка, улучшает навык аудирования, развивает рефлексивность, способность высказывать своё мнение, анализировать, размышлять на проблемные темы, обеспечивает межкультурное взаимодействие.

Эффективность эксперимента позволяет подтвердить целесообразность систематического использования видеоматериалов на уроках немецкого языка.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Атемаскина Ю. В. Современные педагогические технологии в ДООУ : учебное пособие / Ю. В. Атемаскина, Л.Г. Богославец. – Москва : Детство-Пресс, 2011. – 112 с. – ISBN 978-5-89814-683-2
2. Андреев В.И. Педагогика : учебный курс для творческого саморазвития / В.И. Андреев. – 3-е изд. – Казань : Центр инновационных технологий, 2012. – 608 с. – ISBN 5-93962-039-7
3. Бим И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе: Проблемы и перспективы / И.Л. Бим. – 2-е изд. перераб. – Москва : Просвещение, 1997. – 195 с.
4. Блохин В.Г. Современный эксперимент: подготовка, проведение, анализ результатов : учебник / В.Г. Блохин, О.П. Глудкин, А.И. Гуров. – Москва : Радио и связь, 1997. – 232 с.
5. Бабанский Ю.К. Педагогика: учебное пособие для студентов педагогических институтов / Ю.К. Бабанский. – 2-е изд., доп. и перераб. – Москва : Просвещение, 1988. – 479 с.
6. Воробьев В.Я. Теория и эксперимент / В.Я. Воробьев, А.Н. Елсуков. – Минск : Высшая школа, 1989. – 168 с.
7. Выготский Л.С. Педагогическая психология / Л.С. Выгодский. – Москва : Педагогика, 1991. – 480 с.
8. Верисокин Ю.И. Видеофильм как средство повышения мотивации школьников при обучении иностранному языку / Ю.И. Верисокин // Иностранные языки в школе. – 2003. – №5. – С. 31 – 34.
9. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя / Н.Д. Гальскова. – Москва : АРКТИ, 2000. – 165 с.
10. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учебное пособие / Н.Д.Гальскова, Н.И. Гез. – 5-е изд. – Москва : Академия ИЦ, 2008. – 334 с.

11. Гальскова Н.Д. Основы методики обучения иностранным языкам: учебное пособие / Н.Д. Гальскова, А.П. Василевич, Н.Ф. Коряковцева. – Москва : КРОНУС, 2018. – 390 с.
12. Гуревич К.М. Индивидуально-психологические особенности школьников / К.М. Гуревич. – Москва : Педагогика, 1985. – 80 с.
13. Громько Ю.В. Концепция экспериментальной работы в сфере образования / Ю.В. Громько, В.В. Давыдов // Педагогика. – 1994. – № 6. – С. 19 – 24.
14. Гез Н.И. Методика обучения иностранным языкам в средней школе : учебник / Н.И. Гез, М.В. Ляховицкий , А.А. Миролубов ; – Москва : Высшая Школа, 1998. – 373 с.
15. Елухина Н.В. Устное общение на уроке, средства и приемы его организации / Н.В. Елухина // Иностранные языки в школе. – 1993. – №2. – С. 22 – 25.
16. Загвязинский В.И. Исследовательская деятельность педагога : учеб. пособие / В.И. Загвязинский . – Москва : Академия, 2010. – 173 с.
17. Заика Е.В. Методы исследования восприятия, внимания и памяти / Е.В. Заика, Е.А. Андронникова. – Харьков : ХГУ, 2011. – 334 с.
18. Заика Е.В. Экспериментальные исследования памяти: основные методики и результаты исследований / Е.В. Заика. – Харьков : Гуманитарный центр, 2013. – 362с.
19. Зимняя И.А. Педагогическая психология: учебник для вузов / И.А. Зимняя. – 2-е изд. – Москва : Логос, 2001. – 384 с.
20. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе / И.А. Зимняя. – Москва : Просвещение, 1991. – 222 с.
21. Каджаспирова Г.М. Педагогика: учебник / Г.М. Каджаспирова – Москва : Гардарики, 2007. – 528 с.
22. Каджаспирова Г.М. Технические средства обучения и методика их использования / Г.М. Каджаспирова, К.В.Петров. – Москва : Академия ИЦ, 2008. – 351 с.

23. Каменецкая Н.П. Применение информационных технологий на уроках иностранного языка / Н.П. Каменецкая, В.А. Ефременко // Иностранные языки в школе. –2007. –№8. – С. 18.
24. Каменецкая Н.П. Использование видеофильмов при обучении иностранному языку в средней общеобразовательной школе / Н.П. Каменецкая, М.И. Мятова // Иностранные языки в школе. –2006. – №4. – С. 31.
25. Каменецкая Н.П. Развитие устной речи учащихся на основе аутентичного художественного фильма / Н.П. Каменецкая, И.Б. Смирнов // Иностранные языки в школе. –2006. – №6. – С. 11.
26. Кириллова Е.П. Хрестоматия по методике преподавания иностранных языков / Е.П. Кириллова, Б.Т. Лазарева, С.И. Петрушин. – Москва : Просвещение, 1981. – 207 с.
27. Китайгородская Г.А. Интенсивное обучение иностранным языкам: теория и практика / Г.А. Китайгородская. – Москва : Русский Язык, 1996. – 254 с.
28. Китайгородская Г.А. Методические основы интенсивного обучения иностранным языкам / Г.А. Китайгородская. – Москва : Изд-во Московского университета, 1986. – 176 с.
29. Козаренко В. А. Техника запоминания иностранных слов / В. А. Козаренко, М.А. Зиганов, А.М.Семин. – Москва : Образование, 2004. – 144 с.
30. Колкер Я.М. Роль родного языка в обучении иностранному / Я.М. Колкер, Е.С. Устинова // Иностранные языки в школе. – 2004. – № 2. – С. 21 – 26.
31. Колкер Я.М. Практическая методика обучения иностранному языку: учебное пособие для студентов филологических специальностей высших педагогических учебных заведений / Я.М. Колкер, Е.С. Устинова, Т.М. Еналиева. – 2-е изд. – Москва : Академия ИЦ, 2004. – 259 с.

32. Колкова М.К. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: пособие для учителей, аспирантов и студентов / М.К. Колкова. – Москва : Каро, 2001. – 240 с.
33. Комракова Е.С. Вы начали эксперимент... Вы начали эксперимент? Вы начали эксперимент! / Е.С. Комракова, А.С. Сиденко. – Москва : Просвещение. 1996. – 192 с.
34. Коптелова И.Е. Игры со словами / И.Е. Коптелова // Иностранные языки в школе. – 2003. – №1. – С.54– 56.
35. Краевский В.В. Хуторской А.В. Основы обучения. Дидактика и методика: учебное пособие для студентов ВУЗов / В.В. Краевский, А.В. Хуторской. – Москва: Академия ИЦ, 2008. – 348 с.
36. Колесникова И.Л. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков / И.Л. Колесникова, О.А. Долгина. – Москва : Дрофа. 2008. – 431 с.
37. Лапшина, Г.А. Мнемотехнические приемы запоминания иноязычной лексики: учебно-методическое пособие / Г.А.Лапшина. – Елец : Издательство ЕГУ им. Бунина, 2006. – 29 с.
38. Леонтьев А.А. Опыт и перспективы применения видео в обучении иностранным языкам / А.А. Леонтьев, Т. П. Леонтьева // Нетрадиционные методы обучения иностранным языкам в вузе: материалы республиканской конференции. – Минск, 1995. – С. 61-74.
39. Левашова В.А. Использование видео на продвинутом этапе / В.А. Левашова // Преподавание иностранного языка в XXI веке: проблемы и перспективы: материалы Всероссийской науч.-практ. конф. – Москва : ВЗФЭИ, 1998. – С. 66– 69.
40. Ляховицкий М.В. Методика преподавания иностранных языков : учебное пособие / М. В. Ляховицкий. – Москва : Высшая школа, 1981. – 159 с.

41. Мильруд Р.П. Навыки и умения в обучении иноязычному говорению / Р.П. Мильруд // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 1. – С. 26–34.
42. Морозова Л. Д. Педагогическое проектирование в ДОУ: от теории к практике, М.: Сфера, 2010
43. Настольная книга преподавателя иностранного языка / Е.А. Маслыко, П.К. Бабинская, А.Ф.Будько, С.И. Петрова. – Минск : Высшая школа, 2001. – 528 с.
44. Немецкий язык. 8 класс : учебник для общеобразовательных учреждений / И.Л. Бим, Л.В. Садомова, Ж.Я. Крылова [и др.] ; – 12-е изд. – Москва : Просвещение, 2013. – 239 с.
45. Об образовании в Российской Федерации : Федеральный закон № 273-ФЗ от 29 дек. 2012 г. : принят Государственной Думой 21 дек. 2012 г. // Собрание законодательства Российской Федерации. – 2012. – №53. – Ст. 14.
46. Оконь В. Основы проблемного обучения / В. Оконь. – Москва : Просвещение, 1968. – 208 с.
47. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам / Е.И. Пассов. – Москва : Русский язык, 1977. – 216с.
48. Пассов Е.И. Сорок лет спустя, или Сто и одна методическая идея / Е.И.Пассов. – Москва : Глосса-Пресс, 2006. – 240 с.
49. Подкорытов Г.А. О природе научного метода / Г.А. Подкорытов. – Л: Изд-во ЛГУ, 1988. – 221 с. – ISBN 5-288-00006-9
50. Подласый И.П. Педагогика: 100 вопросов – 100 ответов : учебное пособие для студентов вузов / И.П. Подласый. – Москва : ВЛАДОСПРЕСС, 2006. – 365 с.
51. Поташник М.М. Организация опытно-экспериментальной работы в школе : методическое пособие /М.М.Поташник. — Москва : АО «Класс-сервис», 1991. – 52 с.

52. Рахманов И.В. Некоторые теоретические вопросы методики обучения иностранным языкам в средней школе / И.В. Рахманов // Общая методика обучения иностранным языкам: Хрестоматия / Сост. Леонтьев А.А. – Москва : Русский язык, 1991. – 327 с.
53. Рогова Г.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Г.В. Рогова, Ф.М. Рабинович, Т.Е. Сахарова. – Москва : Просвещение, 1991. – 287 с.
54. Рузавин Г.И. Методология научного исследования : учебное пособие / Г.И. Рузавин. – Москва : ЮНИТИ, 1999. – 287 с.
55. Салистра И.Д. Очерки методов обучения иностранным языкам. Система упражнений и система занятий / И.Д. Салистра. – Москва : Высшая школа, 1996. – 252 с.
56. Скакун В.А. Организация и методика профессионального обучения : учебное пособие / В.А. Скакун. – Москва : Форум, 2007. – 335 с.
57. Сололова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: продвинутый курс / Е.Н. Сололова. – Москва : АСТ Издательство, 2008. – 271 с.
58. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов педагогических вузов и учителей / Е.Н. Соловова. – 2-е изд. – Москва : Просвещение, 2003. – 239 с.
59. Столяренко Л. Д. Психология: учебник для вузов / Л.Д. Столяренко. – Санкт-Петербург : Питер, 2012. – 592с.
60. Столяренко Л.Д. Основы психологии / Л.Д. Столяренко. – 5-е изд. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2002. – 672 с.
61. Смирнов И.Б. Актуальные вопросы преподавания немецкого языка в средней школе: учебно-методическое пособие для учителя / И.Б.Смирнов. – Санкт-Петербург : КАРО, 2005. – 160 с.

62. Сиденко А. С. Педагогический эксперимент: понятие и этапы деятельности / А.С. Сиденко // Эксперимент и инновации в школе. – 2008. – №2. – С. 21–25.
63. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация/С.Г. Тер-Минасова. – Москва : Издательство МГУ, 2004. 352 с.
64. Филатов В.М., Белогрудова В.П., Исаева Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе: учебное пособие для студентов педагогических колледжей / В.М. Филатов, В.П. Белогрудова, Т.Е. Исаева. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2004. – 416 с.
65. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: учебное пособие / С.Ф. Шатилов. – 2-е изд. – Москва : Просвещение, 1996. – 290 с.
66. Шатилов С. Ф. О создании рациональной методики обучения иностранным языкам в средней школе / С.Ф. Шатилов // Иностранный язык в школе. – 1990. – № 2. – С. 46-50.
67. Щерба Л.В. Преподавание иностранных языков в школе. Общие вопросы теории : учебное пособие для студентов филологических факультетов / Л.В. Щерба. – 3-е изд. – Москва : Академия ИЦ, 2003. – 151 с.
68. Штульман Э. А. Методический эксперимент в системе методов исследования / Э.А. Штульман. – Воронеж: ВУ, 1976. – 156 с.
69. Щербатых Л. Н. Использование мнемотехнических способов улучшения запоминания иноязычной информации лингвистически одарёнными школьниками / Л.Н.Щербатых // Одаренный ребенок . – 2013 . – № 6. – С. 42–48.

70. Щукин А.Н. Методика использования аудиовизуальных средств / А.Н. Щукин. – Москва : Русский язык, 1981. – 128 с.
71. Щукин А.Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам / А.Н. Щукин. – Москва : Филоматис, 2008. – 188 с.
72. Якиманская И.С. Личностно-ориентированное обучение в современной школе/ И.С. Якиманская. – Москва : Сентябрь, 2000. –112 с.
73. Anthony E. M. Approach, method and technique / E.M. Anthony // English language teaching. – 1963. – Т. 17. – №. 2. С. 63

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Дидактизированные материалы по теме «Отпуск в Германии» («Urlaub in Deutschland»)

Ссылка на видео:

https://www.youtube.com/watch?v=tTg4XS1qhjM&list=PLC75_B69PB9WLwFMfPyEsoGKBxPDNUL_W&index=3&t=0s

Длительность видеоролика: 1 минута.

На первом этапе работы с видеоматериалом (этап снятия лексических трудностей и подготовки класса к выполнению заданий) учитель сообщает обучающимся тему видеоролика «Urlaub in Deutschland». Затем выдаётся новая лексика в виде раздаточного материала (таблица А.1), новые слова зачитываются в классе с учителем. Домашнее задание включает запись новых лексических единиц в словарь. Первый этап занимает 2–3 минуты.

Таблица А.1 – Лексические единицы по теме «Отпуск в Германии»

das Reiseziel, (-e)	das Schloss, (Schlösser)
beliebt sein (von)	der Freistaat, (-e)
wie nie zuvor	die Sehenswürdigkeit, (-en)
gastfreundlich sein zu	der Sprung, (Sprünge)
die Küste, die Ostseeküste, (-en)	die Großstadt, (-e)
heiß	der Besucher, (=)
an (erster) Stelle stehen	Besucherrekorde verzeichnen
Jahr für Jahr (Tag für Tag, Monat für Monat, Stunde für Stunde, Minute für Minute)	

Задание 1. Ответить на вопросы, используя страноведческие знания и подсказки на картинках (таблица А.2).

Таблица А.2 – Страноведческие вопросы по Германии

<p>1) Welches Bundesland ist Deutschlands Reiseziel Nummer 1? (Bayern)</p>	 A man with a white beard, wearing a white short-sleeved shirt and dark suspenders, stands at an outdoor cafe. He is holding a large glass of beer. The background shows other people sitting at tables under green trees.
<p>2) Wie heißt das beliebteste Schloss Bayerns? (Neuschwanstein)</p>	 A photograph of Neuschwanstein Castle, a white neo-Gothic palace with two towers, set against a cloudy sky. The castle is surrounded by lush green trees.
<p>3) Wo verbringen viele Touristen gern ihre Sommermonate in Deutschland? (an der Ostseeküste)</p>	 A view from a wooden pier looking out over a beach. In the background, there are colorful buildings and a large crowd of people on the sand.
<p>4) Welche deutsche Großstadt ist am populärsten? (Berlin)</p>	 An aerial view of the Berlin TV Tower (Fernsehturm) in Berlin, showing its distinctive spherical observation deck and the surrounding city buildings.

Также учитель обращает внимание обучающихся на задание 2, которое предстоит выполнить на последемонстрационном этапе.

На втором этапе (этап просмотра видео) видеоролик демонстрируется впервые (1 минута). После просмотра учитель задаёт вопросы ещё раз (таблица А.2). Затем видео просматривается второй раз. Этап просмотра видео занимает 3–4 минуты.

На третьем этапе (последемонстрационный этап) обучающиеся выполняют задание 2 на формирование лексических навыков по теме «Отпуск в Германии» (5 минут).

Задание 2. Заполните пропуски в тексте, используя слова из списка.

...Sprung..., ...Besucherrekorde..., ...beliebt..., ...Großstädten...,
...Reiseziel..., ...Ostseeküste....

Deutschlands _____ Nummer eins ist Bayern. Dank Sehenswürdigkeiten wie dem _____ Neuschwanstein ist der Freistadt besonders _____. Beliebt ist auch die _____ vor allem in den Sommermonaten. Bei heißen _____ kommt ein _____ ins kühle Wasser. Von den Deutschen _____ steht Berlin an der ersten Stelle. Jahr für _____ verzeichnet die Stadt neue _____.

Проверочный вариант текста.

Deutschlands Reiseziel Nummer eins ist Bayern. Dank Sehenswürdigkeiten wie dem Schloss Neuschwanstein ist der Freistadt auch bei ausländischen Gästen besonders beliebt. Beliebt ist auch die Ostseeküste vor allem in den Sommermonaten. Bei heißen Temperaturen kommt ein Sprung ins kühle Wasser. Von den deutschen Großstädten steht Berlin an der ersten Stelle. Jahr für Jahr verzeichnet die Stadt neue Besucherrekorde.

После проверки выполненного упражнения учитель поясняет домашнее задание, обучающимся необходимо выучить текст из последнего упражнения. Работа с видеоматериалом по теме «Отпуск в Германии» на уроке занимает около 10–12 минут. Предусмотрена дальнейшая работа над лексикой дома и повторная проверка на следующем уроке.

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

Дидактизированные материалы по теме «Диалоги. Знакомство»
(«Dialoge. Die erste Begegnung.»)

Ссылка на видео:

https://www.youtube.com/watch?v=nd0Y_iIaJns&list=PLC75_B69PB9WLwFMfPyEsoGKBxPDNUL_W&index=4 (рисунок А.1)

Длительность видеоролика: 2 минуты.



Рисунок Б.1– Фрагмент видеоролика «Die erste Begegnung»

На первом этапе работы с видеоматериалом (этап снятия лексических трудностей и подготовки класса к выполнению заданий) учитель сообщает обучающимся тему видеоролика «Die erste Begegnung», предлагает обучающимся поработать в парах и предположить, какие фразы можно употребить в той или иной ситуации.

Задание 1.

Сформулируйте вопросы и ответы по заданным ситуациям:

- 1) sich begrüßen;
- 2) nach dem Namen fragen/auf die Frage reagieren;
- 3) nach dem Wohnort Fragen/auf die Frage reagieren;
- 4) nach dem Beruf fragen/auf die Frage reagieren;
- 5) nach dem Alter fragen/auf die Frage reagieren;
- 6) nach dem Tipp für etwas fragen/auf die Frage reagieren;

7) sich noch einmal treffen wollen (die Urzeit vorschlagen, den Ort vorschlagen);

8) nach der Telefonnummer fragen/auf die Frage reagieren;

9) sich verabschieden.

Далее учитель обращает внимание обучающихся на задание 2, которое им предстоит выполнить во время и после просмотра видеоролика.

Задание 2. Во время просмотра видеоролика обратите внимание на то, что говорят собеседники по данным пунктам, сделайте необходимые пометки.

1) sich begrüßen;

2) nach dem Namen fragen/auf die Frage reagieren;

3) nach dem Wohnort Fragen/auf die Frage reagieren;

4) nach dem Beruf fragen/auf die Frage reagieren;

5) nach dem Alter fragen/auf die Frage reagieren;

6) nach dem Tipp für etwas fragen/auf die Frage reagieren;

7) sich noch einmal treffen wollen (die Urzeit vorschlagen, den Ort vorschlagen);

8) nach der Telefonnummer fragen/auf die Frage reagieren;

9) sich verabschieden.

На втором этапе (этап просмотра видео) видеоролик демонстрируется впервые (2 минуты). После просмотра учитель проверяет, насколько ученикам удалось правильно выполнить задание и на что необходимо обратить внимание (2 минуты). Затем видео просматривается второй раз (2 минуты).

На третьем этапе (последемонстрационный этап) учитель слушает и проверяет дополнения к заданию 2. Далее обучающиеся получают раздаточный материал, содержащий диалог к данному видеоматериалу.

Задание 3. Прочитайте диалог в парах по ролям (1 минута). Затем сыграйте диалог в парах, изменив главных героев и их личные данные.

Разрешено только свободное говорение без подглядывания в текст (3 минуты).

A: Wie heißt du?

K: Ich heiÙe Katja. Und du?

A: Ich heiÙe Alexander

K: Was suchst du?

A: Ich suche eine Wohnung in Berlin. Ich komme aus München. Woher kommst du?

K: Ich komme aus Berlin, ich wohne hier. Und was machst du in Berlin?

A: Ich studiere Medizin. Was machst du? Was bist du von Beruf?

K: Ich studiere Kunst. Ich möchte mal Künstlerin werden. Wie alt bist du?

A: Ich bin 27 Jahre alt. Und du?

K: Was glaubst du?

A: Vielleicht 25?

K: Ich bin 26.

A: Hast du vielleicht ein paar Tipps für die Wohnungssuche?

K: Ja, aber es ist schon spät, ich gehe jetzt einkaufen. Aber hast du morgen um 15 Uhr Zeit?

A: Ja klar!

K: Gehen wir ein Kaffee trinken?

A: Ja, sehr gerne! Wie ist deine Telefonnummer?

K: 449494388304

A: Ok, vielen Dank! Bis morgen!

K: Danke, bis morgen!

Далее подводятся итоги. Работа с видеоматериалом по теме «Первая встреча. Диалог» на уроке занимает 13 – 15 минут.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Дидактизированные материалы по теме «Молодёжные турбазы» «Die Jugendherbergen»

Ссылка на видео: https://www.youtube.com/watch?v=E-lokav4JE8&list=PLC75_B69PB9WLwFMfPyEsoGKBxPDNUL_W&index=5

Длительность видеоролика: 5 минут.

На первом этапе работы с видеоматериалом (этап снятия лексических трудностей и подготовки класса к выполнению заданий) учитель сообщает обучающимся тему видеоролика «Die Jugendherbergen». Затем выдаётся новая лексика в виде раздаточного материала (таблица В.1), новые слова зачитываются в классе с учителем. Домашнее задание включает запись новых лексических единиц в словарь. Первый этап занимает 2–3 минуты.

Таблица В.1 – Лексические единицы по теме «Die Jugendherbergen»

abgegrenzt	solides (das) Essen
das Gelände, (-e)	die Hausmannskost
der Aufenthalt, (-e)	die Gemeinschaft, (-en)
das Mehrbettzimmer, (=)	die Nachhaltigkeit
der Schlafplatz, (die Plätze)	ausgestattet sein (mit)
das Mitglied, (-er)	preisgünstig
der Mitgliedsausweis, (-e)	zwanglos
einzigartig	die Kundenbetreuung, (-en)
die Unterkunft, (die Unterkünfte)	der Schwerpunkt, (-e)

Также учитель обращает внимание обучающихся на тестовое задание, которое предстоит выполнить на последемострационном этапе. Обучающимся даётся время для ознакомления с тестом.

Задание 1. Посмотрите видео, укажите правильный вариант ответа (возможно несколько вариантов ответа).

1. Was ist eine Jugendherberge?
 - a) ein abgegrenztes Gelände für den Aufenthalt mit Zelten, Wohnwagen oder Wohnmobilen.
 - b) ein Gebäude, in dem Sie bezahlen, um ein Einzelzimmer oder Doppelzimmer zum Schlafen zu bekommen.
 - c) preisgünstige, einfache Unterkunft mit Mehrbettzimmern.
2. Wem gehörte die Idee, erste Jugendherberge zu eröffnen?
 - a) einem reiselustigen Lehrer, der Klassenwanderungen organisierte;
 - b) einem Vater, der mit seinen Kindern gerne reisen wollte;
 - c) einem Schuldirektor, der den Schülern Klassenausflüge leichter machen wollte.
3. Wie bekommt man Schlafplätze bei einer Jugendherberge?
 - a) man kann einfach kommen und bezahlen, um Schlafplätze zu bekommen;
 - b) man muss Mitglied sein und seinen Mitgliedsausweis mitbringen;
 - c) man muss im Voraus per Internet Schlafplätze reservieren.
4. Was macht das Konzept der Jugendherberge einzigartig?
 - a) Die Unterkunft ist günstig und es gibt hier gutes Essen;
 - b) Inhaltlich-pädagogische Arbeit, Programmangebote;
 - c) Internationalität;
5. Welche Werte hat das Konzept der Jugendherberge nicht?
 - a) Gemeinschaftserlebnis;
 - b) Nachhaltigkeit;
 - c) Internationalität;
 - d) Hohe Küche;
6. Was bietet eine traditionelle Jugendherberge?
 - a) moderne und einfache Mehrbettzimmer, die mit eigener Dusche ausgestattet sind;
 - b) Hausmannskost (solides Essen);
 - c) guter Restaurantservice;

7. Welche Schwerpunkte sind bei den Jugendherbergen im Programmangebot?

- a) Naturschutz und Kultur;
- b) Internationalität und Gemeinschaft;

8. Was charakterisiert die Jugendherberge nicht?

- a) preisgünstig;
- b) zwanglose Atmosphäre;
- c) die Gemeinschaft;
- d) die Internationalität;
- e) die Natur;
- f) beste Kundenbetreuung.
- c) sehr gut für Familienurlaub.

На этапе просмотра видеоролик демонстрируется один раз (5 минут). После просмотра учитель задаёт вопрос: «Was ist eine Jugendherberge? Für wen ist diese Unterkunft gedacht?» Обучающиеся отвечают на вопрос и выполняют тест (2 минуты).

На третьем этапе (5–7 минут) проверяется тест с учителем. Затем выполняется следующее задание.

Задание 2. Прочитайте историю возникновения молодёжных турбаз в Германии. Поставьте слова в скобках в Präteritum и отметьте информацию, которую Вы уже узнали из видео.

Ein Gewitter

(Nach Herbert Plate)

Im August 1909 (machen) ein Lehrer mit seinen Schülern einen Ausflug ins Bröltal. Am Abend (wollen) er mit den Kindern bei einem Bauern in der Scheune übernachten. Aber der Bauer (wollen) nicht so viele Kinder in seine Scheune reinlassen. Plötzlich (beginnen) ein Gewitter! Es (donnern), (blitzen) und (regnen) in Strömen. So ein Pech! Lehrer Schirrmann (rennen) in die Dorfschule. Es (sein) gerade Schulferien. Der Lehrer (sein) verreist. Aber die Lehrersfrau (machen) die Schule auf. Die Kinder (rücken) die Tische im



Klassenzimmer zusammen. Sie (legen) den Fußboden mit Stroh aus. So (haben) sie ein gutes Nachtlager. Lehrer Schirrmann (kann) aber noch lange nicht schlafen. Er (überlegt): „Es gibt keine Häuser, wo Kinder oder junge Leute nach einer Wanderung übernachten können, wo sie in Ruhe den Rucksack auspacken können. An allen schönen Orten muss so ein Haus stehen!“ Das (sein) ein guter Gedanke! Aber Lehrer Schirrmann (brauchen) dazu Geld. Er (erzählen) einem Freund von seiner Idee. Der Freund (sein) reich und konnte ihm helfen. Er (kaufen) ein Haus. Das (war) die erste Jugendherberge in Deutschland.

Heute gibt es solche Jugendherbergen überall in Deutschland.

Задание 3. Расположите предложения в правильном порядке, согласно содержания текста из задания 2.

(№ ...) Die Kinder übernachteten in einer Dorfschule auf dem Fußboden.

(№ ...) Es gibt jetzt überall in Deutschland Jugendherbergen.

(№...) Ein Freund von Schirrmann konnte ihm helfen.

(№...) Plötzlich regnete es in Strömen.

(№...) Einmal machte ein Lehrer einen Ausflug mit den Schülern.

(№...) Lehrer Schirrmann träumte von Häusern, in denen Kinder oder junge Leute nach einer Wanderung übernachten können.

Затем учитель выдаёт раздаточный материал для домашнего задания и поясняет его.

Schreiben Sie einen kleinen Bericht zu Hause anhand der Informationen aus dem Text. Begründen Sie die Informationen mit Beispielen. Machen Sie Stichpunkte für den Bericht anhand der Fragen:

1) Was ist eine Jugendherberge? Für wen ist diese Unterkunft gedacht?

- 2) Wie entstand die erste Jugendherberge? Wem gehörte die Idee?
- 3) Wie bekommt man Schlafplätze bei einer Jugendherberge? Was muss man bezahlen?
- 4) Wie bleiben Jugendherbergen konkurrenzfähig? Was gibt es an einer Jugendherberge besonderes, was man nie in einem Hostel oder Hotel bekommt?
- 5) Was bietet die traditionelle Jugendherberge? Was charakterisiert eine Jugendherberge?

Der ungefähre Plan für die schriftliche Hausaufgabe (nach Bedarf verteilen):

Eine Jugendherberge ist für ... gedacht.

Die Idee, erste Jugendherberge zu eröffnen gehörte

Um Schlafplätze bei einer Jugendherberge zu bekommen, muss man...
und

Jugendherbergen bieten ..., was man nie an einem Hostel oder Hotel bekommt. Die traditionelle Jugendherberge bietet... Die Jugendherbergen sind ... und haben immer....

Работа с видеоматериалом на уроке займёт 15–17 минут. Предусмотрена дальнейшая работа над лексикой дома и повторная проверка на следующем уроке.

ПРИЛОЖЕНИЕ Г

Дидактизированные материалы по теме «Школьная система в Германии» («Das Schulsystem in Deutschland»)

Ссылка на видео: <https://www.youtube.com/watch?v=Q44V-Icbjc>

Длительность видео: 1, 5 минуты.

На первом этапе (этап снятия лексических трудностей и подготовки класса к выполнению заданий) учитель сообщает тему видеоролика «Das Schulsystem in Deutschland». Затем выдаётся новая лексика в виде раздаточного материала (таблица Г.1), новые слова зачитываются в классе с учителем. Первый этап занимает 3 минуты.

Таблица Г.1 Лексические единицы по теме «Школьная система в Германии»

Wortschatz	
die Grundschule, (-n) die Hauptschule, (-n) die Realschule, (-n) das Gymnasium, (-en) die Gesamtschule, (-n) das Abitur einen Beruf erlernen eine Berufsausbildung machen	
das Kolleg, (-s) die Universität, (-en) die Hochschule, (-n) die Abendschule, (-n) nachholen zahlen	

Продолжение таблицы Г.1

<p>die Steuer, (-n) der Vorschlag, (die Vorschläge) die Begabung, (-en) Fähigkeit, (-en) die Schule abbrechen der Abschluss, (-Abschlüsse) umfassen</p>	 
---	---

Далее учитель обращает внимание обучающихся на задание 1, которое необходимо будет выполнить после просмотра видео. Обучающиеся знакомятся с тестом 2 минуты.

Задание 1. Выберите правильный вариант ответа.

1. Nach der 4. Klasse...
 - a) trennen sich die Wege der Schüler.
 - b) machen die Schüler eine Ausbildung.
 - c) machen die Schüler das Abitur.
2. Es gibt verschiedene Schulen,
 - a) auf die man gehen kann.
 - b) wo man das Abitur machen kann.
 - c) wo man besonders begabt werden kann.
3. Die Lehrer machen den Eltern...
 - a) Vorschläge, wohin Ihre Kinder weitergehen sollen.
 - b) Komplimente für Begabung und Fähigkeiten Ihrer Kinder.

c) Ratschläge, wo Ihre Kinder gute Berufsausbildung machen können.

4. Kinder, die besonders begabt sind oder gute Noten haben...

a) lernen mehr Dinge in kürzerer Zeit, besonders Fremdsprachen.

b) gehen meist in die Hauptschule.

c) gehen meist auf das Gymnasium.

5. Nach der Hauptschule oder Realschule...

a) kann man eine Ausbildung oder eine Berufsausbildung an der Universität machen.

b) kann man die Ausbildung anfangen oder eine Berufsausbildung machen.

c) hat man sofort gute Chancen, eine Arbeit zu finden.

6. Die Erwachsene, die früher ihre Schule abgebrochen haben...

a) können den Hauptschulabschluss oder das Abitur nachholen.

b) verdienen wenig Geld.

c) dürfen nur in die Abendschule oder Kollegs gehen.

7. Der Hauptschulabschluss oder das Abitur können ... nachgeholt werden.

a) In der Hauptschule oder in der Realschule

b) Auf dem Gymnasium oder in der Gesamtschule

c) in den Abendschulen oder Kollegs

На этапе просмотра видеоролик демонстрируется впервые. После просмотра даётся 2–3 минуты на выполнение и проверку теста. Этап занимает 5 минут.

На третьем этапе ученики выполняют задание 2. Этап длится 7–8 минут.

Задание 2. Заполните пропуски в тексте, используя слова из списка.

...Grundschule lesen..., ...schreiben und rechnen..., ...Deutsch...,
...zahlen..., ...Hauptschule..., ...Realschule..., ...Abschluss...,
...Gymnasium..., ...Fremdsprachen..., ...das Abitur..., ...Gesamtschule....

Die _____ umfasst die Klassen 1-4. In manchen Bundesländern sogar die 5. und die 6. Klasse. Hier lernt man _____. Alle sprechen _____. Man muss hier nichts _____, alles wird von Steuern bezahlt.

Die _____ ist nach der 9. Klasse und die _____ nach der 10. Klasse zu Ende. Mit dem _____ kann aber nicht an die Universität gehen.

Auf dem _____ hat man oft länger Schule. Hier lernt man andere Fächer und mehr _____.

Wenn man Studieren will, braucht man _____. Man kann es nur auf dem Gymnasium oder in der _____ machen. Das dauert bis zu 12. oder 13. Klasse.

Далее идёт проверка задания с обучающимися, обучающиеся корректируют свои ошибки.

Учитель задаёт вопрос: «Wie ist das russische Schulsystem?»
Обучающиеся отвечают.

Затем учитель объясняет домашнее задание.

Schreiben Sie einen Bericht über das deutsche Schulsystem. In ihrer Erzählung geben Sie Antworten auf folgende Fragen:

1) Wie lange dauert die Grundschule? Was machen die Kinder während der Grundschule/nach der Grundschule?

2) Wie lange dauert die Hauptschule? Wie lange dauert die Realschule? Was können die Schüler danach machen?

3) Wie lange dauert das Gymnasium? Welche Kinder gehen auf das Gymnasium? Was machen die Kinder dort? Was ist das Abitur und wozu braucht man das? Wo kann man das Abitur noch machen?

4) Wo kann man das Abitur nachholen?

Работа с видеоматериалом на уроке займёт 15 минут. Предусмотрена дальнейшая работа над лексикой дома и повторная проверка на следующем уроке.